

Commission Regulation (EC) No 1898/2005 of 9 November 2005
laying down detailed rules for implementing Council Regulation
(EC) No 1255/1999 as regards measures for the disposal of cream,
butter and concentrated butter on the Community market (repealed)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1898/2005

of 9 November 2005

laying down detailed rules for implementing Council Regulation
(EC) No 1255/1999 as regards measures for the disposal of cream,
butter and concentrated butter on the Community market (repealed)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products⁽¹⁾, and in particular Articles 10, 15 and 40 thereof,

Whereas:

- (1) In the light of the experience gained in recent years, further changes should be made to Commission Regulation (EC) No 2571/97 of 15 December 1997 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽²⁾ in order to simplify the aid scheme.
- (2) In the interests of harmonisation, that Regulation should also cover the other schemes for the disposal of the same products, provided for in Commission Regulation (EEC) No 2191/81 of 31 July 1981 on the granting of aid for the purchase of butter by non-profit-making institutions and organisations⁽³⁾, Commission Regulation (EEC) No 429/90 of 20 February 1990 on the granting by invitation to tender of an aid for concentrated butter intended for direct consumption in the Community⁽⁴⁾ and Commission Regulation (EEC) No 1609/88 of 9 June 1988 setting the latest time of entry into storage for butter sold under Regulations (EEC) No 3143/85 and (EC) No 2571/97⁽⁵⁾.
- (3) In the interests of clarity and rationality, Regulations (EEC) No 2191/81, (EEC) No 1609/88, (EEC) No 429/90 and (EC) No 2571/97 should therefore be repealed and replaced by a new Regulation.
- (4) The intervention arrangements provided for in Commission Regulation (EEC) No 3143/85 of 11 November 1985 on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter⁽⁶⁾ and Commission Regulation (EEC) No 3378/91 of 20 November 1991 laying down detailed rules for the sale of butter from intervention stocks for export and amending Regulation (EEC)

No 569/88⁽⁷⁾ have not been applied for some years and the current market situation does not warrant keeping them.

- (5) Regulations (EEC) No 3143/85 and (EEC) No 3378/91 should therefore be repealed.
- (6) There are surpluses on the Community butter market. Article 13 of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that when surpluses of milk products build up, or are likely to occur, the Commission may decide that aid is to be granted to enable cream, butter and concentrated butter to be obtained at reduced prices by purchasers for the purposes provided for.
- (7) There are also substantial stocks on the Community butter market, formed as a result of intervention operations carried out under Article 6(1) and (2) of Regulation (EC) No 1255/1999. It is not possible to dispose of all these stocks in the normal way during the milk year. Special measures referred to in the second subparagraph of Article 6(4) of that Regulation should therefore be taken to facilitate disposal of the butter.
- (8) Butter sold after intervention operations must have been taken into storage before a date to be determined. That date should be set in the light of the market situation, butter stock trends and available quantities.
- (9) For the purposes of defining what kinds of butter and cream are eligible for aid for the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs, it should be specified that in order to qualify for the aid, butter and cream must meet the requirements laid down in Article 6(3) and (6) of Regulation (EC) No 1255/1999.
- (10) In order to ensure that only products offering a high standard of health protection are subsidised, butter, concentrated butter and cream eligible for aid should meet the requirements of Council Directive 92/46/EEC of 16 June 1992 laying down the health rules for the production and placing on the market of raw milk, heat-treated milk and milk-based products⁽⁸⁾. In particular, they should be prepared in an approved establishment and comply with the health marking requirements specified in Section A of Chapter IV of Annex C to that Directive.
- (11) It should be specified that, with the exception of products falling within CN code ex 0405 10 30, products falling within CN codes 0401 to 0406 and certain mixtures may not be treated as intermediate products.
- (12) In the case of concentrated butter, in the interests of clarity, it should be confirmed that the production method which has been in use for many years may include fractionation, to take account of technological developments in the production and use of the raw material. It should also be accepted that concentrated butter may be obtained, in an approved establishment, from cream, butter or milkfat falling within CN code ex 0405 90 10 produced within a limited maximum period before its use in the manufacture of concentrated butter. In this case, the milkfat should be put up, packaged and transported in accordance with certain requirements.
- (13) In order to monitor the destination of subsidised products, rules should be laid down on the use and detection of tracers in such products and on the minimum content of tracers. In addition, certain tracers which are added in large quantities should be excluded.

- (14) In order to facilitate verification of compliance with the time limit for incorporation of products under this scheme into final products, the number of the tendering procedure should be indicated on the packaging.
- (15) The establishments at which the different manufacturing, processing and incorporation operations covered by this scheme are carried out, including the manufacture of milkfat, should be approved. In order to obtain approval, establishments should meet a number of conditions and give various undertakings. Where certain conditions or undertakings are not met, approval should be withdrawn or suspended for a period reflecting the seriousness of the breach.
- (16) In order to ensure that all purchasers have equal access to the butter and that the aid is set at the level which is strictly necessary, and in order to supervise the quantities concerned effectively, the standing invitation to tender procedure should be used.
- (17) In order to allow the Commission the flexibility it needs to manage the disposal measures properly, it should be allowed to decide that no award shall be made under a tendering procedure.
- (18) The size of the reduction in the price, or the amount of aid when it is paid before the butter has reached its final destination, warrants the introduction of a system of securities, whether flat-rate tendering securities or processing securities fixed according to the price or aid amount, intended to ensure that the successful tenderers actually fulfil their obligations. However, certain derogations should be made from Commission Regulation (EEC) No 2220/85 of 22 July 1985 laying down common detailed rules for the application of the system of securities for agricultural products⁽⁹⁾ to take account of the specific features of the disposal measures.
- (19) To ensure that the disposal measures are applied in a uniform fashion and that the supervision procedures are effective, the subsidised products, whether or not tracers have been added, either without further processing or processed into concentrated butter, should be incorporated into final products within set deadlines. For the aid and the processing security, a penalty in butter equivalent should be calculated for cases where the subsidised products are not used and incorporated into final products by the deadline set. However, if for duly justified commercial reasons the basic products containing tracers cannot be used by the purchaser, the successful tenderer should be allowed, under certain conditions, to rework those products.
- (20) In view of the current market situation and the reductions in the amount of aid fixed by tendering procedure during recent years, the tendering security should be reduced.
- (21) Sold butter should, in principle, be under supervision from the time it leaves storage until it is incorporated into final products as defined. A distinction should be made between the supervision measures designed to ensure that subsidised products are not used for purposes other than their intended use according to whether or not the butter contains tracers and according to the quantities used and the size of the establishments using the products. Adequate supervision measures should also be adopted for milkfat, butter and cream intended for the manufacture of concentrated butter, including checks to ensure that those products do not contain fats other than butterfat.

- (22) Disposal measures may include the grant of aid for concentrated butter intended for direct consumption. To ensure that such aid is fixed at the level which is strictly necessary and to supervise the quantities concerned effectively, a standing invitation to tender procedure should be used, which will also ensure equal access for interested operators. Moreover, aid should be granted only for butter offering a high standard of health protection.
- (23) Steps should be taken to ensure differentiation at all stages of marketing between concentrated butter intended for direct consumption and other types of butter. To that end, provisions should be adopted concerning the composition and description of concentrated butter. In order to ensure compliance with the aims of this Regulation, a time limit should be fixed for processing the butter and the cream into concentrated butter and for packing.
- (24) A system of checks should be applied to ensure that concentrated butter intended for direct consumption is not used for other purposes and having regard to the specific character of the operation, particularly in connection with the manufacture of concentrated butter, the parties concerned should be required to keep stock records. However, such checks should end at the stage immediately preceding taking-over by the retail sector.
- (25) So that butter can be purchased at a reduced price, in particular by non-profit-making institutions and organisations, detailed rules should be laid down for the grant of aid for butter purchased by such bodies. However, aid should be granted only for butter meeting certain quality criteria and offering a high standard of health protection.
- (26) For supervision reasons, the aid should be limited to butter purchased in the Member State of the beneficiary from an approved supplier in that Member State. To facilitate supervision, the marking to be shown on packs of butter qualifying for aid should be specified.
- (27) The Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

CHAPTER I

GENERAL PROVISIONS

Article 1

This Regulation lays down rules for:

- (a) the sale at reduced prices of intervention butter bought in under Article 6(2) of Regulation (EC) No 1255/1999 and taken into storage before 1 January 2003 and intended for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs defined as 'final products' in Article 4(1) of this Regulation;
- (b) the grant of aid for:

- (i) using butter, concentrated butter and cream intended for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs defined as 'final products' in Article 4(1);
- (ii) concentrated butter intended for direct consumption in the Community;
- (iii) the purchase of butter by non-profit-making institutions and organisations.

Article 2

The intervention butter referred to in Article 1(a) shall be sold at reduced prices and the aid referred to in Article 1(b)(i) and (ii) shall be granted both by means of a standing invitation to tender organised by each intervention agency.

Article 3

The expenditure incurred by the measures provided for in Article 1 shall be regarded as intervention intended to stabilise the agricultural market within the meaning of Article 1(2)(b) of Council Regulation (EC) No 1258/1999⁽¹⁰⁾.

CHAPTER II

SALE OF INTERVENTION BUTTER AT REDUCED PRICES AND GRANT OF AID FOR BUTTER, CONCENTRATED BUTTER AND CREAM FOR USE IN THE MANUFACTURE OF PASTRY PRODUCTS, ICE-CREAM AND OTHER FOODSTUFFS

SECTION 1

DEFINITIONS

Article 4

- 1 For the purposes of this Chapter, the following definitions shall apply:
- a 'final products' means products falling within one of the CN codes listed in Annex I, broken down by formula A and B as defined in that Annex;
 - b 'intermediate products' means:
 - (i) products other than those falling within CN codes 0401 to 0406 and other than mixtures referred to in Annex II,
 - (ii) products falling within CN code ex 0405 10 30 with a butterfat content of 82 % or more, manufactured exclusively from concentrated butter referred to in Article 5 or Article 7, with or without the addition of cream, at an establishment approved for that purpose in accordance with Article 13, on condition that tracers referred to in Article 8(1) have been added to those intermediate products;
 - c 'manufacturing batch' means a quantity of intermediate or final products manufactured from intervention butter, butter or concentrated butter or cream identified in relation to all or part of a tender referred to in Article 20;
 - d 'tonne of butter equivalent' means one tonne of butter with a milkfat content of 82 %, 0,82 tonnes of concentrated butter or 2,34 tonnes of cream.

2 For the purposes of this Chapter, except as regards Articles 10, 13, 14 and 15 and Section 8, the Belgo-Luxembourg Economic Union shall be regarded as a single Member State.

SECTION 2

ELIGIBILITY FOR AID

Article 5

- 1 Only the following may qualify for aid:
- a butter produced directly and exclusively from pasteurised cream which meets the requirements laid down in Article 6(3) of Regulation (EC) No 1255/1999 and the requirements of the national quality class set out in Annex V to Commission Regulation (EC) No 2771/1999⁽¹¹⁾ in the Member State of manufacture and whose packaging is marked accordingly;
 - b concentrated butter, fractionated or not, entirely obtained from cream, butter and/or milkfat falling within CN code ex 0405 90 10;
 - c cream within the meaning of Article 6(6) of Regulation (EC) No 1255/1999, falling within CN codes ex 0401 30 39 or ex 0401 30 99, with a fat content of 35 % or more and directly and exclusively used in the final products referred to in formula B in Annex I to this Regulation;
 - d the intermediate products referred to in Article 4(1)(b)(ii).

Butter, concentrated butter, cream and the intermediate products referred to in the first subparagraph shall meet the requirements of Directive 92/46/EEC, in particular as regards preparation in an approved establishment and compliance with the health marking requirements specified in Section A of Chapter IV of Annex C to that Directive.

2 In order for concentrated butter referred to in point (b) of the first subparagraph of paragraph 1 to qualify for aid, the concentrated butter and, where applicable, the milkfat used in its manufacture must have been produced in an establishment approved in accordance with Article 13 and must meet the requirements set out in Annex III. The milkfat must have been produced not more than six months before its use in the manufacture of concentrated butter under this Regulation.

SECTION 3

REQUIREMENTS RELATING TO THE USE AND INCORPORATION OF INTERVENTION BUTTER, BUTTER, CONCENTRATED BUTTER AND CREAM

Article 6

1 The intervention butter, butter or concentrated butter shall be incorporated, exclusively and notwithstanding any intermediate products as referred to in Article 10, into final products in one of the following ways:

- a after adding the tracers referred to in Article 8(1):
 - (i) after processing the intervention butter into concentrated butter, in accordance with Article 7;
 - or
 - (ii) without further processing;

- b by using, at the establishment where incorporation into the final products is effected, a minimum of five tonnes per month or 45 tonnes per 12-month period of butter-equivalent or the same quantities in intermediate products:
 - (i) after processing the intervention butter into concentrated butter, in accordance with Article 7;
 - or
 - (ii) without further processing.

The cream shall be incorporated, directly and exclusively into final products referred to in Annex I, formula B, in one of the ways referred to in the first subparagraph of this paragraph.

2 Further processing of final products shall be permitted only if the products obtained fall within one of the CN codes referred to in Annex I.

Article 7

Where the intervention butter is to be processed into concentrated butter, fractionated or not, all the butter awarded to the tenderer shall be processed into concentrated butter meeting the requirements set out in Annex III and shall produce at least 100 kilograms of concentrated butter per 122,5 kilograms of intervention butter used.

Article 8

1 Where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(a), the following shall be added, to the exclusion of any other products, in such a way that they are evenly distributed, according to the minimum quantities prescribed:

- a if the intervention butter, butter or concentrated butter is to be incorporated into products corresponding to formula A in Annex I (hereinafter called formula A), the tracers listed in Annex IV;
- b if the intervention butter, butter or concentrated butter is to be incorporated into products corresponding to formula B in Annex I (hereinafter called formula B), the tracers listed in Annex V;
- c in the case of cream, the tracers listed in Annex VI.

In the case of concentrated butter, the tracers referred to in points (a) and (b) of the first subparagraph shall be added during or immediately after manufacture, in the same establishment.

2 Where, for example because of uneven distribution or the incorporation of insufficient quantities, the content of each of the tracers referred to in Annexes IV and V and in point 1 of Annex VI is found to be more than 5 % but less than 30 % below the minimum quantities prescribed, then 1,5 % of the processing security referred to in Article 28 shall be forfeited or the aid shall be reduced by 1,5 % for each percentage point below the prescribed minimum quantities. If the content of each of those tracers is found to be equal or more than 30 % below the minimum quantities prescribed, then, in the case of intervention butter, the processing security referred to in Article 28 shall be forfeited and, in the case of products referred to in Article 5(1), the aid shall not be paid.

The first subparagraph shall not apply in the case of organoleptic tracers if the products referred to in points I(a) and II(a) of Annex IV, points I(a) and II(a) of Annex V and point 1(a) of Annex VI are added in such quantities that their flavour, colour or aroma can be

perceived up to the stage of incorporation into final products or, where applicable, into intermediate products as referred to in Article 10.

For the granting of aid, where the content of the tracer triglyceride of enanthic acid referred to in points I(b) and II(b) of Annex IV and point 1(b) of Annex VI exceeds the quantities prescribed by more than 20 %, no aid shall be paid for the total quantity of this tracer. The content and quantity of the tracer shall be calculated on the basis of the arithmetic mean of the values found in the samples taken.

3 The competent body designated by the Member State shall ensure that the requirements as to composition and characteristics, in particular the degree of purity, of the products listed in Annexes IV, V and VI, have been complied with in accordance with Commission Regulation (EC) No 213/2001⁽¹²⁾.

Article 9

1 Where the butter is manufactured in one establishment and then the tracers are added or the butter, with or without the addition of tracers, is incorporated at an intermediate stage into products other than final products in a different establishment, the butter shall be packaged prior to such operations in accordance with Article 5(1)(a). Where all these operations are carried out in the same establishment, prior packaging of the butter shall not be required.

2 If the manufacture of concentrated butter as referred to in Article 5(1)(b), with or without the addition of tracers, or the processing of intervention butter into concentrated butter in accordance with Article 7, or the addition of tracers to butter or cream, as the case may be, takes place in an establishment other than that where it is incorporated into final products or, where applicable, into intermediate products as referred to in Article 10, then the concentrated butter, intervention butter, butter or cream shall be put up in sealed packages, weighing not less than 10 kilograms net for concentrated butter or butter, without prejudice to any subpackaging, and not less than 25 kilograms net for cream.

Concentrated butter and cream may also be transported in tankers or containers. Before incorporation into final products, the concentrated butter may be repackaged in sealed packages as provided for in this Article at an establishment approved for that purpose in accordance with Article 13.

3 Packages referred to in paragraph 2 shall bear in clearly visible and legible characters a reference to this Regulation and the intended use (formula A or formula B), and a reference to the number of the tendering procedure (a code may be used), to be indicated on the original packaging, so that the competent body can verify compliance with the deadline for incorporation, and:

- a for concentrated butter, one or more of the entries listed in Annex VII(1)(a), with the words 'to which tracers have been added' if the concentrated butter contains tracers;
- b for intervention butter and butter to which tracers have been added, one or more of the entries listed in Annex VII(1)(b);
- c for cream to which tracers have been added, one or more of the entries listed in Annex VII(1)(c).

4 Milkfat produced beforehand in an establishment approved in accordance with Article 13 and intended for use in the manufacture of concentrated butter as referred to in point (b) of the first subparagraph of Article 5(1) shall be put up in sealed packaging weighing not less than 10 kilograms net bearing, in clearly visible and legible letters:

- a a reference to the number of the establishment and the date of production, so that the competent body can verify compliance with the six-month time limit referred to in Article 5(2) and the requirements set out in Annex III;

- b one or more of the entries listed in Annex VII(1)(d).

Provided that its origin can be identified, milkfat may also be stored and transported in tankers or containers.

Article 10

1 Intervention butter, butter and concentrated butter, with or without added tracers, may be incorporated at an intermediate stage into products other than final products and in an establishment other than that of final processing.

In such cases, the processing establishment and the intermediate products must be approved in accordance with Article 13.

Approval shall be granted on the basis of an application specifying in particular the composition and butterfat content of the products manufactured and showing that incorporation into such intermediate products is justified for the manufacture of the final products.

2 Where the intermediate products obtained are held by a resale establishment, that establishment shall undertake, under the terms of the contract of sale for those products:

- a to keep accounts showing, for each delivery, the name(s) and address(es) of the establishment(s) of final processing or, failing this, the first consignees in the Member State and, where applicable, the first consignees in other Member States, together with the corresponding quantities sold;
- b to ensure that the conditions of Articles 11 and 39 are met.

3 Without prejudice to any subpackaging, intermediate products shall be put up in sealed packages weighing not less than 10 kilograms net or shall be transported in tankers or containers. However, products of low density such as foamed products may be put up in sealed packaging weighing not less than five kilograms net without prejudice to any subpackaging.

Packages shall bear, in addition to the intended use (formula A or formula B) and, where applicable, the words 'to which tracers have been added', one or more of the entries listed in Annex VII(2) and, in the case of products referred to in Article 4(1)(b)(ii), reference to the number of the tendering procedure (a code may be used) so that the competent body can verify compliance with the deadline for incorporation.

Article 11

The products referred to in Article 5 and the intervention butter sold in accordance with Section 6 shall be processed and incorporated into final products in the Community within a period of four months following the month of the closing date for the submission of tenders in response to the individual invitation to tender, fixed in Article 16(3).

SECTION 4

APPROVAL

Article 12

The manufacture of milkfat and concentrated butter as referred to in point (b) of the first subparagraph of Article 5(1), the processing of intervention butter into concentrated butter as referred to in Article 7, the addition of tracers as referred to in Article 8,

the repackaging of concentrated butter as referred to in the second subparagraph of Article 9(2), the incorporation into intermediate products as referred to in Article 10 and, where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(b), the incorporation of intervention butter, butter, concentrated butter, intermediate products and cream into final products shall all be carried out in establishments approved in accordance with Article 13.

Article 13

- 1 Establishments may not be approved unless:
 - a they possess suitable technical plant;
 - b where applicable, they have been approved under Article 10 of Directive 92/46/EEC;
 - c they are capable of processing or incorporating at least five tonnes of butter per month, or 45 tonnes per 12-month period, or the equivalent in concentrated butter or cream, or, where applicable, intermediate products;
 - d they give a written undertaking to process or incorporate the quantities referred to in point (c);
 - e they have premises on which any stocks of non-butter fat can be stored separately and identified as such;
 - f they undertake to keep permanent records and supporting documents showing the quantities, composition and supplier of the fats used and the quantities, composition and butterfat content of the products obtained, and, except for establishments marketing final products at the retail stage, the date on which the products leave the establishment and the names and addresses of their holders, supported by references to delivery orders and invoices;
 - g in the case of the manufacture of milkfat for use in the manufacture of concentrated butter, they undertake to keep records as specified by the competent body of each Member State, showing the quantities of butter and cream used and their supplier, the quantities of milkfat obtained and the identification and date of production and removal of each batch, identified in relation to their manufacturing programme as referred to in point (h);
 - h they undertake to forward their manufacturing programme for each tender as provided for in Articles 20 to 23 and their manufacturing programme for milkfat for use in the manufacture of concentrated butter as referred to in point (b) of the first subparagraph of Article 5(1) to the body responsible for the checks referred to in Section 8, in accordance with the procedures laid down by each Member State;
 - i they undertake to forward to the competent body the data concerning them as referred to in the models set out in Annexes VIII to XII, in accordance with detailed rules to be laid down by each Member State.

Where the competent body decides, as a result of the inspections referred to in Section 8, to carry out intensive checks at least once a month, Member States may accept manufacturing programmes as referred to in point (h) of the first subparagraph which do not bear a reference to the tender.

- 2 Establishments which process different products benefiting from aid or price reductions under different Community schemes shall also undertake:
 - a to keep separately the records referred to in point (f) of the first subparagraph of paragraph 1;
 - b to process those products successively.

At the request of the establishment concerned, Member States may waive the obligation provided for in point (b) of the first subparagraph if the establishment possesses

premises ensuring proper separation and identification of any stocks of the butter in question.

Article 14

Separate approvals bearing a serial number shall be issued by the Member States on whose territories each of the following are performed:

- (a) the manufacture of concentrated butter as referred to in point (b) of the first subparagraph of Article 5(1) or the manufacture of milkfat, as the case may be;
- (b) the addition of tracers to intervention butter, butter or cream;
- (c) incorporation into intermediate products;
- (d) where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(b), incorporation into final products;
- (e) the processing of intervention butter into concentrated butter, in accordance with Article 7;
- (f) the repackaging of concentrated butter in accordance with the second subparagraph of Article 9(2).

Article 15

1 Approval shall be withdrawn if the conditions laid down in points (a), (b), (c) and (e) of the first subparagraph of Article 13(1) are no longer satisfied.

At the request of the establishment concerned, approval may be restored after a period of six months, following a detailed inspection which concludes that the conditions are satisfied.

2 If an establishment is found not to have complied with one of its undertakings referred to in points (d), (f), (g) and (h) of the first subparagraph of Article 13(1) or any other obligation arising from this Regulation, then, except in cases of *force majeure*, approval shall be suspended for a period of one to twelve months, depending on the seriousness of the irregularity. At the end of that period, approval may be restored only where the establishment enters into a new undertaking in accordance with points (d), (f), (g) and (h) of the first subparagraph of Article 13(1).

Member States may decide not to impose suspension as referred to in the first subparagraph if it is established that the irregularity was not committed deliberately or through serious negligence and that its consequences are marginal.

SECTION 5

TENDERING PROCEDURES

Article 16

1 Notice of a standing invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Union* at least eight days before the first closing date for the submission of tenders.

2 During the period of validity of the standing invitation to tender, intervention agencies shall issue individual invitations to tender indicating in particular the address for the submission of tenders and the closing date.

3 The time limit for the submission of tenders in response to the individual invitations to tender shall be 11.00 (Brussels time) on the second and fourth Tuesday of the month except for the second Tuesday of August and the fourth Tuesday of December. If Tuesday is a public holiday the time limit shall be 11.00 (Brussels time) on the previous working day.

4 On the closing day referred to in paragraph 3, the Member States shall send the Commission a summary table indicating the quantities and amounts offered by tenderers in compliance with this Section.

If no offers have been submitted, Member States communicate this to the Commission within the same time limit. However, for sales of butter from intervention this communication is only required if butter is available for sale in the Member State concerned.

Article 17

The intervention agency shall specify in the individual notice of invitation to tender provided for in Article 16(2), for the intervention butter stocks it holds:

- (a) the location of the cold stores where the butter intended for sale is held;
- (b) the quantity of intervention butter for sale in each store.

Article 18

1 Intervention agencies shall make available to prospective tenderers on request an up-to-date list of the cold stores where the butter put up for tender is stored and the corresponding quantities, as provided for in Article 17(b). Intervention agencies shall also publish updated lists at regular intervals, in an appropriate form to be specified in the notices of invitation to tender.

2 When transmitting the information referred to in Article 16(4), intervention agencies shall notify the Commission of the quantities of butter available for sale.

Article 19

Intervention agencies shall take the necessary steps to enable prospective tenderers to examine samples of the butter for sale, at their own expense, before tendering.

Article 20

Tenders shall be submitted in writing either by registered post or delivery by hand to the intervention agency against proof of receipt, or by any other written means of telecommunication.

Article 21

- 1 Tenders shall be valid only if:
 - a they relate to a single product (intervention butter, cream or butter or concentrated butter), with a uniform fat content in the case of butter (82 % or more, or 80 % or more but less than 82 %) intended for the same use (formula A or formula B) and subject to the same incorporation procedure in accordance with Article 6;
 - b they relate to a quantity of at least 5 tonnes of butter, 12 tonnes of cream or 4 tonnes of concentrated butter or, if the quantity available in a store is less, to that quantity;
 - c they are accompanied by a written undertaking from the tenderer to incorporate the intervention butter, butter or concentrated butter or cream, or cause it to be incorporated, into final products in accordance with Article 6;

- d without prejudice to Article 28(5), tenderers include a declaration to the effect that they agree to forgo any claim as to the quality and characteristics of any intervention butter awarded to them;
- e proof is furnished before expiry of the period set for the submission of tenders that the tenderer has lodged a tendering security as referred to in Article 27(1) for the relevant individual tendering procedure.

2 The undertakings and declarations referred to in points (c) and (d) of paragraph 1 forwarded initially to the intervention agency shall be tacitly renewed for subsequent tenders until that arrangement is expressly terminated by the tenderer or the intervention agency finds that the undertakings have not been complied with, on condition that:

- a the original tender stipulates that the tenderer intends to avail itself of the provisions of this paragraph;
- b subsequent tenders refer to this paragraph and to the date of the original tender.

3 No tender may be withdrawn after expiry of the time limit specified in Article 16(3) for the specific invitation to tender concerned.

Article 22

1 Tenders relating to the sale of intervention butter shall be submitted to the intervention agency holding the butter.

2 Tenders shall contain:

- a the name and address of the tenderer;
- b the quantity applied for;
- c the intended use of the butter (formula A or formula B), the incorporation procedure chosen in accordance with Article 6(1) and, where applicable, the manufacture of intermediate products referred to in Article 4(1)(b)(ii);
- d the price offered per 100 kilograms of butter, exclusive of internal taxes, ex cold store, expressed in euro;
- e where appropriate, the Member State on whose territory the butter is to be incorporated into final products or processed into concentrated butter, tracers are to be added to the butter or intermediate products are to be manufactured;
- f where appropriate, the cold store in which the butter is held and, optionally, an alternative store;
- g where appropriate, an indication of the kind of butter referred to in Article 4(6)(e) of Regulation (EC) No 2771/1999 (sweet or other) for which the offer is being submitted.

Article 23

1 Tenders relating to the grant of aid shall be submitted:

- a where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(a), to the intervention agency of the Member State in whose territory tracers are to be added;
- b where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(b), to the intervention agency of the Member State in whose territory the first of the following operations is to be carried out:
 - (i) manufacture of concentrated butter,
 - (ii) incorporation of butter into intermediate products,
 - (iii) incorporation of butter or cream into final products.

- 2 Tenders shall contain:
- a the name and address of the tenderer;
 - b the quantity of cream, butter or concentrated butter, where appropriate including tracers, for which aid is requested and, in the case of butter, the minimum fat content;
 - c the intended use (formula A or formula B), the incorporation procedure chosen in accordance with Article 6(1) and, where applicable, the manufacture of intermediate products referred to in Article 4(1)(b)(ii);
 - d the proposed amount of aid per 100 kilograms of cream, butter or concentrated butter, expressed in euro, taking account, where applicable, of the weight of the tracers referred to in Annexes IV, V and VI.

Article 24

- 1 Successful tenderers shall:
- a carry out or cause to be carried out on their behalf and at their expense the operations relating to the manufacture of concentrated butter as referred to in point (b) of the first subparagraph of Article 5(1), the processing of intervention butter into concentrated butter in accordance with Article 7, and the addition of tracers, and shall comply with the undertaking referred to in Article 21(1)(c);
 - b keep accounts:
 - (i) showing, for each delivery of intervention butter, butter, concentrated butter, cream or intermediate products, the names and addresses of the purchasers and the corresponding quantities, specifying their intended use (formula A or formula B);
 - (ii) specifying either the time limit for incorporation referred to in Article 11 or the number of the tendering procedure, which may be in code;
 - c keep separate accounts for each aid scheme, if they process products benefiting from aid or price reductions under different Community schemes;
 - d include clauses in each contract for the sale of intervention butter, butter, concentrated butter, cream or intermediate products requiring the purchaser:
 - (i) in the case of the manufacture of intermediate products, to comply with the requirements set out in Article 4(1)(b)(ii) and the conditions laid down in Article 10;
 - (ii) to comply, where appropriate, with the undertaking referred to in Article 21(1)(c);
 - (iii) to incorporate the products into final products within the period laid down in Article 11, specifying the intended use (formula A or formula B);
 - (iv) where applicable, to keep accounts as referred to in point (b);
 - (v) to comply with Article 13;
 - (vi) to keep records as referred to in Article 13(1)(f) and (g) where products containing tracers are incorporated into final products or in the case of final users referred to in Article 42 to keep documents showing all quantities of butter fats purchased;
 - (vii) to forward to the competent body the data concerning them as referred to in the models set out in Annexes VIII to XII, in accordance with detailed rules to be laid down by the Member State of the purchaser;

- (viii) where applicable, to provide the competent authority with the manufacturing programme.

The obligation provided for in point (d) of the first subparagraph shall be deemed to be fulfilled if each sales contract contains a reference to compliance with that point.

2 Successful tenderers who manufacture the final products shall keep records as referred to in Article 13(1)(f) and (g) and forward their manufacturing programmes in accordance with Article 13(1)(h).

Article 25

1 A minimum selling price shall be fixed for intervention butter and maximum aid shall be fixed for cream, butter and concentrated butter in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender and in accordance with the procedure referred to in Article 42(2) of Regulation (EC) No 1255/1999. The price or aid thus fixed may vary according to:

- a the intended use (formula A or formula B);
- b the fat content of the butter;
- c the incorporation procedure to be used in accordance with Article 6(1) of this Regulation.

The minimum selling price may vary according to the location of the quantities of butter offered for sale.

Where the intervention butter is purchased, or aid is applied for with a view to the manufacture of intermediate products referred to in Article 4(1)(b)(ii), the minimum selling price paid for the intervention butter and the maximum amount of aid granted for those intermediate products shall correspond respectively to the minimum selling price and the maximum amount of aid fixed as referred to in Article 26 for butter with a fat content of 82 % or more to which tracers have been added.

2 A decision may be taken in accordance with the procedure referred to in Article 42(2) of Regulation (EC) No 1255/1999 that no award shall be made in respect of an invitation to tender.

Article 26

1 Tenders shall be rejected if the price offered for the intervention butter is lower than the minimum price or if the amount of aid proposed exceeds the maximum amount of aid fixed, due regard being had to the intended use, the fat content of the butter or concentrated butter in question and the incorporation procedure.

2 Without prejudice to paragraph 1, successful tenderers shall be those offering the highest price.

The competent intervention agency shall sell intervention butter on the basis of the date on which it entered storage, starting with the oldest butter among the total available quantity or among the available quantity of sweet or other butter, and, where applicable, in the cold store(s) named by the operator.

3 If the quantity available in the store in question is not exhausted, contracts for the remaining quantity shall be awarded to the other tenderers according to the prices offered, starting with the highest price. Where the remaining quantity is one tonne or less, that quantity shall be offered to the successful tenderers on the same terms as quantities already awarded to them.

Where acceptance of a tender would lead to a contract being awarded for more butter than is available at the cold store in question, a contract shall be awarded to the tenderer concerned only for the quantity available. The intervention agency may designate other cold stores from which the quantity specified in the tender is to be made up. However, the tenderer may refuse such designation if the tender indicates a cold store in accordance with Article 22(2)(f).

Where, in respect of a single cold store, acceptance of two or more tenders offering the same prices for the same intended uses for the butter and the same method of incorporation would lead to contracts being awarded in excess of the quantity available, awards shall be made by dividing the quantity available in proportion to the quantities tendered for. However, should such a division lead to the award of quantities of less than five tonnes, awards shall be made by drawing lots.

4 Rights and obligations arising in connection with the invitation to tender shall not be transferable.

Article 27

1 The tenderer shall lodge a tendering security for the relevant individual tendering procedure before expiry of the period set for the submission of tenders.

2 The tendering security shall be lodged in the Member State in which the tender is submitted.

However, in the context of the sale of intervention butter, if the tender states, in accordance with Article 22(2)(e), that incorporation of the butter into final products or, where applicable, manufacture of concentrated butter or addition of tracers to butter, or manufacture of intermediate products, will take place in a Member State other than the Member State in which the tender has been submitted, the security may be lodged with the competent authority designated by the other Member State, which shall issue to the tenderer the proof referred to in Article 21(1)(e). In such cases, the intervention agency concerned shall inform the competent authority of the other Member State of the circumstances entailing release or forfeiture of the security.

3 The tendering security shall be EUR 100 per tonne.

4 The tendering security shall be released immediately if the tender is not accepted.

5 The primary requirements within the meaning of Article 20(2) of Regulation (EEC) No 2220/85, compliance with which shall be ensured by the lodging of the tendering security, shall be maintenance of the tender after the closing date for the submission of tenders and, as the case may be:

- a for intervention butter, the lodging of a processing security as referred to in Article 28 of this Regulation and payment of the amount referred to in Article 31(2);
- b for the products referred to in Article 5 of this Regulation:
 - (i) compliance with the requirements referred to in that Article;
 - (ii) where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(a), the lodging of a processing security as referred to in Article 28 or, where the second subparagraph of Article 34 applies, incorporation into final products;
 - (iii) where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(b), incorporation into final products.

Article 28

1 At the same time as the minimum selling price(s) or maximum amount(s) of aid is/are fixed and under the procedure referred to in Article 42(2) of Regulation (EC) No 1255/1999, the amount(s) of the processing security shall be fixed per 100 kilograms by reference either to the difference between the intervention price of butter and the minimum prices fixed or to the amounts of aid.

2 The purpose of the processing security shall be to ensure performance of the primary requirements within the meaning of Article 20(2) of Regulation (EEC) No 2220/85 concerning either:

- a in the case of intervention butter:
 - (i) compliance with the requirements of Article 7 of this Regulation for the processing of butter into concentrated butter and the addition of tracers, where applicable, or the addition of tracers to the butter,
 - (ii) the incorporation of the butter or concentrated butter, to which tracers have or have not been added, into final products; or
- b in the case of the products referred to in Article 5 of this Regulation and where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(a), incorporation into final products.

The processing security shall be lodged in the Member State where the tender is submitted, in the case of aid, and in the Member State in which processing is to be commenced or carried out in the case of intervention butter.

3 The proof required for the purposes of releasing the processing security shall be produced for the competent agency designated by the Member State within 12 months of the expiry of the period laid down in Article 11.

4 Except in cases of *force majeure*, where the time limit for incorporation into final products fixed in Article 11 is exceeded by less than 60 days, EUR 6 per tonne of butter equivalent shall be forfeited from the processing security each day.

At the end of that 59-day period, the remaining amount shall be reduced by 15 % and hereafter by 2 % for each additional day.

5 Where the primary requirements referred to in paragraph 2(a) of this Article are not complied with within the time limits laid down in Article 11 because the intervention butter is found to be unfit for consumption, any processing securities shall nevertheless be released, with the agreement of the Commission, once appropriate action has been taken under the supervision of the authorities of the Member State concerned.

Article 29

1 For imperative and duly substantiated commercial reasons, a change in the intended use or incorporation method for the entire quantity of the tender referred to in Article 20 shall be authorised by the intervention agency, under its supervision and in compliance with this Regulation.

Where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(a), such authorisation must be obtained before tracers are added.

Where the minimum selling price or the maximum level of aid referred to in Article 25(1), as the case may be, are identical for formula A and formula B, at the tenderer's request a change in the intended use between the two formulas for the entire

quantity of the tender referred to in Article 20 may be authorised by the competent authority, under its supervision and in compliance with this Regulation.

2 If, for duly substantiated commercial reasons, the primary requirements referred to in Article 28(2)(a)(ii) or (b) are not complied with for products to be incorporated using the procedure provided for in Article 6(1)(a), the competent agency may authorise the tenderer, at the latter's request within the period laid down in Article 11, to rework those products under its supervision and in compliance with this Regulation, in the same establishment approved for adding tracers, provided there is no change from the intended use or the incorporation procedure mentioned in the tender.

In such cases, 15 % of the processing security referred to in Article 28 shall be forfeited or the aid shall be reduced by 15 %.

Article 30

In the event of failure to comply with a subordinate requirement, 15 % of the processing security referred to in Article 28 shall be forfeited or the aid shall be reduced by 15 %.

SECTION 6

SALE OF INTERVENTION BUTTER UNDER THE TENDERING PROCEDURE

Article 31

1 The intervention agency shall immediately inform tenderers of the outcome of their participation in the individual invitation to tender.

2 Before removing the butter and within the period specified in Article 32(2), successful tenderers shall pay the intervention agency an amount corresponding to their tender for the quantity which they intend to remove from store and shall lodge a processing security as referred to in Article 28.

3 Except in cases of *force majeure*, if the successful tenderer has not complied with paragraph 2 of this Article within the specified period the tendering security referred to in Article 27(1) shall be forfeited and the sale of the quantities involved shall be cancelled.

Article 32

1 When the amount referred to in Article 31(2) has been paid and a processing security as referred to in Article 28 has been lodged, the intervention agency shall issue a removal warrant indicating:

- a the quantity for which the conditions referred to in Article 31(2) have been satisfied and the tender to which it relates identified by a serial number;
- b the cold store where the butter is stored;
- c the final date for removal of the butter;
- d the final date for incorporation into final products;
- e the incorporation procedure selected in accordance with Article 6(1);
- f the intended use (formula A or formula B).

2 Successful tenderers shall remove the butter awarded to them within 45 days of the closing date for the submission of tenders. Removal may take place in instalments.

If the payment referred to in Article 31(2) has been made and the processing security referred to in Article 28 has been lodged but the butter has not been removed within

the period specified in the first subparagraph of this paragraph, the successful tenderer shall bear the cost and risk of storing the butter with effect from the day following the date referred to in paragraph 1(c) of this Article.

3 The butter shall be handed over by the intervention agency in packages bearing a clear and legible indication of this Regulation, the intended use (formula A or formula B) and the incorporation procedure selected in accordance with Article 6(1).

The butter shall remain in its original packaging until the start of the incorporation procedure in accordance with Article 6(1).

SECTION 7

GRANTING OF AID UNDER THE TENDERING PROCEDURE

Article 33

1 The intervention agency shall immediately inform tenderers of the outcome of their participation in the individual invitation to tender.

2 The notification to successful tenderers provided for in paragraph 1 shall include the following information in particular:

- a the amount of aid awarded for the quantity of butter, concentrated butter or cream concerned and the tender to which it relates, identified by a serial number;
- b where applicable, the amount of the processing security referred to in Article 28;
- c the final date for incorporation into final products;
- d the incorporation procedure selected in accordance with Article 6(1) and the intended use (formula A or formula B).

Article 34

Aid shall be paid to successful tenderers only on condition that proof has been provided, within 12 months of the final date laid down in Article 11:

- (a) in the case of butter:
 - (i) that it has been manufactured in accordance with the requirements laid down in Article 5(1);
 - (ii) that it has been incorporated into final products within the period laid down in Article 11 or, where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(a), that tracers have been added in accordance with Article 8(1) and the processing security referred to in Article 28 has been lodged;
- (b) in the case of concentrated butter:
 - (i) that it has been manufactured in accordance with the requirements set out in Article 5;
 - (ii) that it has been incorporated into final products within the period laid down in Article 11 or, where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(a), that tracers have been added in accordance with Article 8(1) and the processing security referred to in Article 28 has been lodged;

- (c) in the case of cream:
- (i) that it has been manufactured in accordance with the requirements laid down in Article 5(1);
 - (ii) that it has been incorporated in the final products within the period laid down in Article 11 or, where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(a), that tracers have been added in accordance with Article 8(1) and the processing security referred to in Article 28 has been lodged.

However, the processing security referred to in Article 28 need not be lodged if the aid is claimed following completion of the checks provided for in Section 8 and if proof is supplied of incorporation into final products within the period laid down in Article 11.

Article 35

1 Except in cases of *force majeure*, the aid shall be paid within 60 days of presentation to the intervention agency of the proof referred to in the first paragraph of Article 34, in proportion to the quantities for which such proof has been supplied.

However, Member States may restrict payment of the aid to one application per month and per tendering procedure.

2 Except in cases of *force majeure*, where the period laid down in Article 11 is exceeded by less than 60 days, where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(b), EUR 6 per tonne of butter equivalent per day shall be deducted from the aid.

At the end of this 59-day period, the remaining amount of the aid shall be reduced by 15 %, and thereafter by 2 % for each additional day.

3 Where the successful tenderer has invoked *force majeure* to obtain payment of the aid, or where an administrative inquiry concerning entitlement to the aid has been initiated, payment shall not be made until entitlement to the aid has been established.

SECTION 8

CHECKS

Article 36

Member States shall undertake, in particular, the checks referred to in this Section, the cost of which they shall bear.

Article 37

1 During the manufacture of concentrated butter as referred to in point (b) of the first subparagraph of Article 5(1), whether or not tracers are added, and during the manufacture of milkfat as referred to in Article 5(2), or during the processing of intervention butter into concentrated butter in accordance with Article 7, or during the addition of tracers to cream, intervention butter or butter, or during repackaging as referred to in the second subparagraph of Article 9(2), the competent agency shall carry out unannounced on-the-spot checks on the basis of the establishment's manufacturing programme referred to in Article 13(1)(h) in such a way that each tender referred to in Article 20 is checked at least once and, in the case of milkfat intended for use in the manufacture of concentrated butter, at least once a month.

For quality control purposes, Member States may, after obtaining the Commission's consent, establish under their supervision a system of self-checking for certain approved establishments.

2 Checks shall entail physical sampling of the products obtained and examination of the butterfats used, where appropriate by physical sampling, and shall relate in particular to the conditions of manufacture and the quantity and composition of the product obtained depending on the butter or cream used and to the absence of non-milk fat in the products obtained or, where appropriate, in the butter fats used.

3 Checks shall be supplemented from time to time, at a frequency depending on the quantities processed but at least every six months, by a thorough and random inspection of the records referred to in Article 13(1)(f) and (g) and, where appropriate, the accounts referred to in Article 24(1)(b) and by verification of compliance with the conditions for approval of the establishment.

Article 38

1 Unannounced on-the-spot checks on the incorporation of concentrated butter, intervention butter or butter into intermediate products in the establishments concerned shall be made on the basis of the manufacturing programme referred to in Article 13(1)(h) at a frequency depending on the quantities used, but at least once a month.

Inspections shall relate in particular to the conditions in which the intermediate products are manufactured and compliance with the requirements regarding butterfat content as declared in accordance with the third subparagraph of Article 10(1), by means of:

- a scrutiny of the records provided for in Article 13(1)(f) to verify the composition as declared of the intermediate products manufactured;
- b examination of the butterfats used, where appropriate by physical sampling, verification of the absence of non-milk fat in the butterfats used and physical sampling of intermediate products to check their composition as indicated in those records;
- c checks on the input of butterfat and the output of intermediate products manufactured.

2 The checks referred to in paragraph 1 shall be supplemented by checks to ascertain whether the conditions for the approval of the establishment have been complied with and, where applicable, checks on the accounts referred to in Article 24(1)(b), and by detailed inspection of those records carried out:

- a by random sampling, where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(a);
- b for each batch of intermediate products manufactured, where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(b).

Article 39

1 Unannounced on-the-spot checks shall be made on the use of intervention butter, butter, concentrated butter, cream or intermediate products in final products in the establishments concerned:

- a to examine the butterfats used, where appropriate with physical sampling, to verify the absence of non-milk fats and if necessary physical sampling of the final products to verify their composition;
- b to verify compliance with the use to which the product is to be put as stated in the tender, on the basis of the manufacturing recipes and either the records referred to in Article 13(1)(f) or the accounts referred to in Article 24(1)(b):

- (i) by random sampling, where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(a),
- (ii) for each batch of final products manufactured, where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(b).

The checks referred to in points (a) and (b) of the first subparagraph shall be carried out at a frequency based on the quantities used but at least once per trimester where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(a) if five tonnes or more of butter equivalent are incorporated in the establishment per month and at a frequency of at least once per month where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(b).

Establishments using five tonnes or more of butter equivalent per month in accordance with the incorporation procedure provided for in Article 6(1)(a) shall forward their manufacturing programme for each tender in accordance with the procedures laid down by the Member State.

2 Where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(b), the checks referred to in paragraph 1 of this Article shall be supplemented periodically by checks to ascertain compliance with:

- a the conditions for the approval of the establishment provided for in Article 13;
- b the undertaking given under Article 21(1)(c).

The application of the incorporation procedure provided for in Article 6(1)(b) may be suspended if the establishment has not complied with its undertaking under Article 21(1)(c). Once suspended, the application of the incorporation procedure may be resumed only at the request of the establishment concerned, accompanied by a written undertaking by the tenderer in accordance with Article 21(1)(c).

Article 40

1 Where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(b), the check referred to in Articles 38(2)(b) and 39(1)(b)(ii) shall be made per manufacturing batch.

2 Where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(a), the check referred to in Articles 38(1), 38(2)(a) and 39(1)(b)(i) shall be made by identifying the quantities used in relation to tenders referred to in Article 20.

Article 41

1 Where the incorporation procedure used is that provided for in Article 6(1)(a), the checks referred to in Article 39(1) shall be deemed to have been performed if the successful tenderers or, where applicable, the vendors submit a declaration by the final users or, where applicable, the final retailers, applicable to all sales, in which the latter:

- a confirm their undertaking of incorporation into final products, as referred to in Article 24(1)(d)(iii) and set out in the sales contract;
- b state that they are aware of the penalties, laid down now or in the future by the Member State, which they may incur if any checks which the public authorities may perform reveal that they have not fulfilled the undertaking referred to in point (a).

2 Where the undertaking referred to in paragraph 1(a) is not complied with, if the aid has already been paid and the security released, a sum equal to the amount of the processing security referred to in Article 28 shall be paid to the intervention agency for the quantities concerned.

Article 42

Article 41 shall apply only if the final users or, where applicable, the final retailers undertake in writing to purchase over a 12-month period not more than 12 tonnes of butter equivalent, including, where relevant, not more than 14 tonnes of cream or the same quantity of butter or concentrated butter in intermediate products.

Checks shall be carried out in order to ensure that the maximum quantity per 12 months is respected.

Article 41 shall no longer apply to final users or final retailers who have not complied with the undertaking referred to in the first paragraph of this Article. However, if the competent authority deems it justified, it may approve a further undertaking by a final user or retailer who has so requested in writing, setting out the reasons for their non-compliance with the previous undertaking. Such approval may take effect only after a period of 12 months following the request. In the meantime, the checks provided for in Article 39(1) shall be carried out.

Article 43

Member States shall regularly check compliance with the obligations provided for in Article 13(1)(i) and Article 24(1)(d)(vii) by verifying the data forwarded.

Article 44

Checks carried out under this Section shall be the subject of an inspection report specifying the date of the check, its duration, and the operations carried out.

Article 45

1 Commission Regulation (EEC) No 3002/92⁽¹³⁾ shall apply *mutatis mutandis* to the products referred to in this Chapter, save as otherwise provided for herein.

The control measures provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 3002/92 shall also apply to the products referred to in Article 5 of this Regulation from the beginning of the tracing operations referred to in Article 8 of this Regulation or, in the case of concentrated butter to which no tracers have been added, from the date of manufacture or, in the case of butter to which no tracers have been added, incorporated into intermediate products, from the date of incorporation and until incorporation into the final products.

The special entries to be made in boxes 104 and 106 of the T5 control copy shall be as set out in Annex XIII.

2 Where tracers are added to butter or cream, or butter or cream are incorporated into final products or, where applicable, into intermediate products, in a Member State other than the country of manufacture, such butter or cream shall be accompanied by a certificate issued by the competent authority of the Member State stating that the terms of Article 5 have been complied with.

SECTION 9

REPORTING REQUIREMENTS*Article 46*

The Member States shall communicate to the Commission:

- (1) before 1 March, 1 June, 1 September and 1 December, for the previous quarter of the calendar year:
 - (a) the data referred to in the models set out in Annexes VIII to XI;
 - (b) the prices paid for subsidised products expressed as a weighted average with an indication of the extremes, as declared by final users in accordance with the rules laid down by the Member State or established by sampling by the Member State;
 - (c) cases where it has been found that the terms of Article 5 have not been complied with;
- (2) before 1 March each year, for the previous year:
 - (a) the data referred to in the model set out in Annex XII;
 - (b) the number of changes of intended use authorised under Article 29 and the quantities and uses concerned;
 - (c) the cases where Article 41(2) is applied.

Member States shall take the necessary steps to ensure compliance with the obligations referred to in Article 13(1)(i) and Article 24(1)(d)(vii).

CHAPTER III

GRANT OF AID BY TENDERING PROCEDURE FOR CONCENTRATED BUTTER INTENDED FOR DIRECT CONSUMPTION IN THE COMMUNITY

SECTION 1

DEFINITIONS AND ELIGIBILITY CONDITIONS*Article 47*

1 Aid shall be granted for concentrated butter, fractionated or not, with a minimum fat content of 96 %, produced at an establishment approved in accordance with Article 63 from cream or from butter meeting the specifications laid down in Annex XIV. The concentrated butter shall be intended for direct consumption in the Community.

It shall meet the requirements of Directive 92/46/EEC, in particular as regards preparation in an approved establishment and compliance with the health marking requirements specified in Section A of Chapter IV of Annex C to that Directive.

2 The aid shall be granted by the Member State on whose territory the cream or butter has been processed into concentrated butter in accordance with the formulae set out in Annex XIV.

3 The aid shall be fixed in euro in accordance with the standing invitation to tender procedure, which shall be administered by each of the intervention agencies.

Article 48

For the purposes of this Chapter, the following definitions shall apply:

- (a) ‘direct consumption’ means purchases by consumers for the purposes of final use, including purchases by hotels, restaurants, hospitals, homes, boarding schools, prisons and all similar establishments for the preparation of food for direct consumption;
- (b) ‘taking over by the retail trade’ means purchases made by establishments as referred to in point (a) and by distributing undertakings to which access is reserved to holders of a purchaser's card (cash and carry) and by the purchasing departments of retail distribution undertakings;
- (c) ‘manufacturing batch’ means a quantity of concentrated butter produced in a single manufacturing unit and corresponding to all or part of a tender as referred to in Article 50.

SECTION 2

TENDERING PROCEDURE

Article 49

1 Notice of a standing invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Union* at least eight days before the first closing date laid down for the submission of tenders.

2 During the period of validity of the standing invitation to tender, intervention agencies shall issue individual invitations to tender indicating in particular the address for the submission of tenders and the closing date.

3 The time limit for the submission of tenders in response to the individual invitations to tender shall be 11.00 (Brussels time) on the second and fourth Tuesday of the month except for the second Tuesday of August and the fourth Tuesday of December. If Tuesday is a public holiday the time limit shall be 11.00 (Brussels time) on the previous working day.

4 On the closing day referred to in paragraph 3, the Member States shall send the Commission a summary table indicating the quantities and amounts offered by tenderers in compliance with this Section.

If no offers have been submitted Member States communicate this to the Commission within the same time limit.

Article 50

1 Tenders shall be valid only if accompanied by a written undertaking to manufacture the entire quantity of concentrated butter stipulated therein.

2 Tenders shall be submitted either by registered post or delivered by hand to the intervention agency against acknowledgement of receipt, or by any written means of telecommunication.

Article 51

1 Tenders shall be submitted to the intervention agency on whose territory the concentrated butter is to be manufactured.

2 Tenders shall state:

- a the name and address of the tenderer;
- b the amount of aid proposed, expressed in euro per 100 kilograms of concentrated butter;
- c the quantity of concentrated butter, including tracers, for which the aid is applied for;
- d the name and address of the establishment where the entire quantity of concentrated butter is to be manufactured, tracers added and packing carried out, in accordance with Articles 59, 61 and 62 and, where appropriate, the establishment where the entire quantity of concentrated butter is to be packed for marketing in accordance with the second subparagraph of Article 62(1).

Article 52

Tender shall be valid only if:

- (a) they are accompanied by the undertaking provided for in Article 50(1);
- (b) they relate to a quantity of at least four tonnes of concentrated butter;
- (c) proof is furnished that, before expiry of the period set for the submission of tenders, the tenderer has lodged the tendering security referred to in Article 53(2).

Article 53

1 Tenders may not be withdrawn after the time limit provided for in Article 49(3) for the submission of tenders relating to the individual invitation to tender concerned.

2 Maintenance of the tender after expiry of the period for the submission of tenders, compliance with the requirements referred to in Article 47(1) and the lodging of an end-use security as referred to in paragraph 4 of this Article shall constitute primary requirements within the meaning of Article 20(2) of Regulation (EEC) No 2220/85, compliance with which shall be ensured by the lodging of a tendering security of EUR 100 per tonne.

3 Tendering securities shall be lodged in the Member State in which the tender is submitted.

The tendering security shall be released immediately if the tender is not accepted.

In addition, tendering securities shall be released when the end-use security referred to in paragraph 4 is lodged.

4 Taking-over of the concentrated butter by the retail trade in the Community shall be a primary requirement within the meaning of Article 20(2) of Regulation (EEC) No 2220/85, compliance with which shall be ensured by the lodging of an end-use security. The end-use security shall be lodged in the Member State in which the tender is submitted.

Article 54

The maximum amount of aid shall be fixed in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender and in accordance with the procedure referred to in Article 42(2) of Regulation (EC) No 1255/1999.

A decision may be taken by the same procedure that no award shall be made in respect of an invitation to tender.

The amount of the end-use security referred to in Article 53(4) shall be fixed at the same time as the aid, in accordance with the procedure referred to in Article 42(2) of Regulation (EC) No 1255/1999. That amount shall be fixed per 100 kilograms and based on the amount of the aid.

Article 55

- 1 Tenders shall be rejected if the aid proposed is more than the maximum amount fixed for the individual invitation to tender concerned.
- 2 Rights and obligations arising in connection with the invitation to tender shall not be transferable.

Article 56

- 1 The intervention agency shall immediately inform tenderers of the outcome of their participation in the individual invitation to tender.
- 2 Successful tenderers shall be notified of the following in particular:
 - a the amount of the aid granted for the quantity of concentrated butter concerned and the tender, identified by a serial number, to which it relates;
 - b the final date for packing the concentrated butter;
 - c the amount of the end-use security.

Article 57

- 1 Except in cases of *force majeure*, the aid shall be paid to the successful tenderer:
 - a within 60 days from the date on which proof is furnished that the concentrated butter has been manufactured in accordance with Article 47(1), had tracers added and been packed in accordance with Articles 59 to 62 and shall be paid in proportion to the quantities for which such proof is furnished;
 - b after the end-use security referred to in Article 53(4) has been lodged.
- 2 Where the successful tenderer has invoked *force majeure* to obtain payment of the aid, or where an administrative inquiry concerning entitlement to the aid has been initiated, payment shall not be made until entitlement to the aid has been established.

Article 58

- 1 The end-use security shall be released for the quantities for which proof of taking-over by the retail trade is furnished within a maximum of 15 months following the month of expiry of the deadline for the submission of tenders referred to in Article 49(3).

However, by way of derogation from Article 22(3) of Regulation (EEC) No 2220/85, 85 % of the end-use security shall be released if the proof concerned is furnished within six months of the 15-month time limit referred to in the first subparagraph of this paragraph.

- 2 Where a T5 control copy must be used as proof of taking-over by the retail trade and has not been returned to the agency holding the security within 12 months following the month of the deadline for the submission of tenders referred to in Article 49(3), owing to circumstances beyond the control of the interested party, that party may lodge a reasoned application with the competent authorities before the expiry of the 15-month time limit referred to in the first subparagraph of paragraph 1 of this Article for equivalence of treatment, together with supporting documents, which must include the transport document and a document proving that the butter has been taken over by the retail trade.

SECTION 3

REQUIREMENTS CONCERNING INCORPORATION

Article 59

1 During or immediately after the manufacture of concentrated butter, one of the tracers referred to in Annex XIV shall be incorporated, in accordance with the formula chosen, in such a way as to ensure its homogeneous distribution.

The competent authority shall ensure that the requirements as to the quality and characteristics, in particular the degree of purity, of the products to be incorporated into the concentrated butter have been complied with in accordance with Regulation (EC) No 213/2001.

2 Nitrogen gas may be added to concentrated butter immediately before packing to cause foaming. The increase in volume resulting from this treatment may not exceed 10 % of the volume of the concentrated butter before treatment.

However, in the case of concentrated butter with a minimum butterfat content of 99,8 % before the addition of tracers and additives, the increase in volume resulting from this treatment may not exceed 20 % of the volume of the concentrated butter before treatment.

Article 60

Where, for example because of uneven distribution or the incorporation of insufficient quantity, the content of the tracer listed in point 1(c) of Annex XIV is found to be more than 5 % but less than 30 % below the minimum quantity prescribed, the aid shall be reduced by 1,5 % for each percentage point below the prescribed minimum quantity. If the content of the tracer is found to be equal or more than 30 % below the minimum quantity prescribed, the aid shall not be paid.

Article 61

1 Concentrated butter to which tracers have been added in accordance with formula I or II set out in Annex XIV shall be put up in sealed packs. Depending on the products incorporated in accordance with Article 59 and subject to the national provisions governing the description of foodstuffs, the packs shall bear, in clear and legible print of a single font, one or more of the entries listed in Annex XV(1) or XV(2) respectively.

2 The packs referred to in paragraph 1 shall have a maximum net content of three kilograms.

Article 62

1 The manufacture of concentrated butter, the addition of tracers in accordance with the specifications laid down in Annex XIV and packing, including packing for marketing, shall take place in the establishment indicated under Article 51(2)(d) within three months following the month of expiry of the period for the submission of tenders provided for in Article 49(3).

However, with the agreement of the competent agency, the entire quantity of concentrated butter may be packed for marketing in an establishment other than the processing establishment indicated under Article 51(2)(d), provided both establishments are in the same Member State and packaging is carried out in an establishment approved for that purpose.

2 Except in cases of *force majeure*, where the period referred to in paragraph 1 is exceeded by less than 60 days, the aid shall be reduced by EUR 7,32 per tonne per day. At the end of this 59-day period, the remaining amount of the aid shall be reduced by 15 %, and thereafter by 2 % for each additional day.

SECTION 4

APPROVAL

Article 63

1 The operations referred to in Article 62 shall be carried out in an establishment approved for that purpose by the Member State on whose territory the establishment is located.

2 Establishments may not be approved unless:

- a they have been approved under Article 10 of Directive 92/46/EEC;
- b they possess suitable technical plant;
- c they have the capacity to process an average quantity of at least two tonnes of concentrated butter per month;
- d they have premises on which any stocks of non-butter fat can be stored separately and identified as such;
- e they undertake to keep permanent records and supporting documents, showing the supplier of the butter and cream used, the date of manufacture of the concentrated butter, the quantity and composition of the concentrated butter obtained, the removal date of the product and the names and addresses of holders, substantiated by reference to delivery notes and invoices;
- f they undertake to forward their manufacturing programme for each batch, in accordance with the arrangements decided on by the Member State concerned, to the body responsible for the checks referred to in Article 67.

3 If the establishment processes various products qualifying for aid or a price reduction, it shall also undertake:

- a to keep the records referred to in paragraph 2(e) separate;
- b to process the said products successively.

At the request of the party concerned, Member States may waive the obligation provided for in point (b) of the first subparagraph if any establishment possesses premises ensuring proper separation and identification of any stocks of the products in question.

Article 64

Approval shall be given with a serial number by the Member State on whose territory the concentrated butter is manufactured and packed.

Article 65

1 Approval shall be withdrawn if the conditions laid down in Article 63(2)(a) to (d) are no longer satisfied.

At the request of the establishment concerned, approval may be restored after a period of six months, following a detailed inspection which concludes that those conditions are satisfied.

2 If an establishment is found not to have complied with one of its undertakings as referred to in Article 63(2)(e) and (f) or any other obligation arising from this Regulation, then, except in cases of *force majeure*, approval shall be suspended for a period of 1 to 12 months, depending on the seriousness of the irregularity. Approval may be restored only at the request of the establishment concerned, accompanied by the undertakings provided for in Article 63(2)(e) and (f).

Member States may decide not to impose suspension as referred to in the first subparagraph if it is established that the irregularity was not committed deliberately or through serious negligence and that its consequences are marginal.

SECTION 5

CHECKS AND REPORTING REQUIREMENTS

Article 66

Member States shall undertake, in particular, the checks referred to in this Section, the cost of which they shall bear.

Article 67

During the manufacture of concentrated butter, the competent authority shall carry out unannounced on-the-spot checks on the basis of the establishment's manufacturing programme as referred to in Article 63(2)(f) in such a way that each tender as referred to in Article 50 is checked at least once.

Checks shall entail taking samples of the concentrated butter identified by the serial number of the tender, examination of the butterfats used where appropriate by physical sampling and shall relate in particular to the conditions of manufacture, the quantity and composition of the product obtained and the packaging, and to the absence of non-milk fat in the products obtained, or where appropriate, in the butterfats used.

Checks shall be supplemented from time to time, at a frequency depending on the quantities processed, by a thorough and random inspection of records and supporting documents as referred to in Article 63(2)(e) and by verification of compliance with the conditions for approval of the establishment.

Checks shall be the subject of an inspection report specifying the date of the check, its duration, and the operations carried out.

Article 68

1 Until such time as the concentrated butter is taken over by the retail trade, any person holding concentrated butter under this Chapter shall keep stock records showing for each delivery the names and addresses of the purchasers of the concentrated butter and the quantities purchased in each case.

Holders of concentrated butter under this Chapter also holding concentrated butter subject to Chapter II shall keep separate stock records for the products held under each of those Chapters.

2 In order to ensure compliance with paragraph 1, checks shall be supplemented by an unannounced detailed audit of the commercial documents and stock records of all holders of concentrated butter referred to in that paragraph.

Article 69

Member States shall notify the Commission at the beginning of each quarter of the retail selling prices for concentrated butter recorded during the preceding quarter.

Article 70

Regulation (EEC) No 3002/92 shall apply *mutatis mutandis* to the products referred to in this Chapter, save as otherwise provided for herein.

The control measures provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 3002/92 shall apply to the products referred to in this Chapter from the beginning of the operations referred to in Article 59 of this Regulation until the products are recorded as being taken over by the retail trade.

When packed concentrated butter is dispatched for taking over by the retail trade in another Member State, in addition to the endorsements provided for in Regulation (EEC) No 3002/92, box 104 of the T5 control copy shall carry one of the entries listed in Annex XV(3) to this Regulation.

CHAPTER IV

AID FOR THE PURCHASE OF BUTTER BY NON-PROFIT-MAKING INSTITUTIONS AND ORGANISATIONS

SECTION 1

DEFINITIONS AND ELIGIBILITY CONDITIONS

Article 71

Each Member State may select from among the non-profit-making institutions and organisations located in its territory those, hereinafter referred to as 'beneficiaries', which are to receive reduced-price butter.

Article 72

Butter may qualify for aid only if:

- (a) it is purchased in the Member State in which the beneficiary's main establishment is located, from a supplier or packer, hereinafter referred to as 'supplier', approved for the purpose by the competent authority in that Member State;
- (b) it meets:
 - (i) the conditions laid down in Article 6(3) of Regulation (EC) No 1255/1999 and the requirements of the national quality class set out in Annex V to Regulation (EC) No 2771/1999 in the Member State of manufacture and its packaging is marked accordingly;
 - (ii) the requirements of Directive 92/46/EEC, in particular as regards preparation in an approved establishment and compliance with the health marking requirements specified in Section A of Chapter IV of Annex C of that Directive.

Article 73

- 1 For the purposes of this Chapter, suppliers may be approved only if they undertake:
 - a to keep records showing in particular the name of the seller of the butter, the names and addresses of the beneficiaries and the quantities of butter which have been sold to them as well as the serial numbers of the corresponding vouchers referred to in Article 75(1);
 - b to submit to the supervision procedures determined by the Member State in which the supplier is based, particularly as regards verification of the records and control of the quality of the butter.

2 If a supplier is found not to have complied with one of its undertakings as referred to in paragraph 1 or any other obligation arising from this Chapter, then, except in cases of *force majeure*, approval shall be suspended for a period of 1 to 12 months, depending on the seriousness of the irregularity. Approval may be restored only at the request of the establishment concerned, accompanied by the undertaking provided for in paragraph 1.

Member States may decide not to impose suspension as referred to in the first subparagraph if it is established that the irregularity was not committed deliberately or through serious negligence and that its consequences are marginal.

SECTION 2

AID, IMPLEMENTATION, CHECKS AND REPORTING

Article 74

- 1 The amount of the aid is set at EUR 60 per 100 kilograms of butter.
- 2 In the case of butter referred to in the third indent of Article 6(3) of Regulation (EC) No 1255/1999, the amount of the aid set in paragraph 1 of this Article shall be multiplied by 0,9756.
- 3 Should the aid amount be changed, the new amount shall apply to all deliveries of butter made on the basis of the voucher, as referred to in Article 75(1), valid for the month following the month in which the new amount was set.

However, in the case of vouchers valid for more than one month, if the new amount is set before the last month in which the voucher is valid, the new amount shall apply to all deliveries of butter made after the beginning of the month following the month in which the new amount was set.

Article 75

- 1 Aid shall be granted to butter suppliers, at their written request and on submission of a voucher bearing a serial number issued by the competent authority of the Member State in accordance with Articles 76, 77 and 78 and accompanied by one of the supporting documents referred to in Article 79.

Except in cases of *force majeure*, applications for aid and supporting documents shall be submitted within 12 months from the first day of the calendar month for which the voucher is valid.

- 2 The Member States shall be authorised to determine a minimum quantity of butter in respect of which an application for aid may be made.

Article 76

Vouchers provided for in Article 75(1) shall be issued subject to:

- (a) a written undertaking from the beneficiary to the competent authority to make the butter available only to consumers for which it is itself responsible and to pay back the amount of the aid where it is established that the butter bought under this Regulation has been deflected from its intended use;
- (b) a written undertaking by the beneficiary to make available to the competent authority on request the records enabling the use of the butter to be substantiated;
- (c) the proper fulfilment by the beneficiary of undertakings made concerning any previous vouchers issued during the previous 12 months.

Member States may decide to issue a voucher if it is established that non-fulfilment of the undertakings referred to in point (c) of the first paragraph was not committed deliberately or through serious negligence and that its consequences are marginal.

Article 77

- 1 Vouchers shall indicate, in particular:
 - a the name and address of the institution or organisation concerned and, where appropriate, of the authorised agent;
 - b the maximum number of consumers for which the institution or organisation concerned is responsible;
 - c the maximum quantity of butter to which it gives entitlement;
 - d the month and the year for which it is valid.
- 2 The maximum quantity of butter referred to in paragraph 1(c) shall be 2 kilograms per month and per consumer in the recipient establishment.

Article 78

1 The voucher shall be valid for the calendar month indicated on it. However, the butter may be taken over from the 20th day of the month preceding the calendar month indicated on the voucher up to the 10th day of the month following the calendar month indicated thereon.

By way of derogation from the first subparagraph, the Member States may provide for vouchers to be valid for two or three calendar months. In such cases, the months of validity shall be indicated on the voucher and the butter may be taken over from the 20th day of the month preceding the first calendar month indicated on the voucher up to the 10th day of the month following the last calendar month indicated thereon.

2 The competent authority may not issue to the same beneficiary vouchers for a period exceeding 12 months in total.

Article 79

Vouchers shall not give entitlement to the aid unless one of the following conditions is met:

- (a) they contain an attestation by the beneficiary certifying that the quantity of butter was actually bought and taken over by means of that voucher;
- (b) they are accompanied by a duplicate of the receipted invoice or the delivery slip, countersigned by the beneficiary.

Article 80

Except in cases of *force majeure*, the aid shall be paid by the competent authorities not later than 60 days after the date on which the application and all the supporting documents are lodged.

Where the supplier has invoked *force majeure* to obtain payment of the aid, or where an administrative inquiry concerning entitlement to the aid has been initiated, payment shall not be made until entitlement to the aid has been established.

The supporting documents and a report on the checks referred to in Article 82 shall be sent to the department or authority referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1258/1999 responsible for payment of the aid.

Article 81

1 The butter shall be delivered to the beneficiary in packages bearing in clear and indelible lettering the national quality class and health marking in accordance with Article 72(b) and one or more of the entries listed in Annex XVI(1).

2 Any blocks or individual portions contained in the packages shall bear one or more of the entries listed in Annex XVI(2).

Article 82

The Member States shall adopt all the necessary inspection measures to ensure that this Chapter is complied with, in particular checks on the commercial documents and stock records of the supplier. Such checks shall be made in accordance with Council Regulation (EEC) No 4045/89⁽¹⁴⁾ and shall be the subject of an inspection report specifying the date of the check, its duration and the operations carried out.

Article 83

The Member States shall communicate to the Commission:

- (a) within three months, the procedure for the checks to be made at the different marketing stages of the butter concerned;
- (b) before the 20th day of each month, the quantities for which, during the previous month:
 - vouchers have been issued,
 - aid has been paid.

CHAPTER V

REPEAL AND FINAL PROVISIONS

Article 84

Regulations (EEC) No 2191/81, (EEC) No 3143/85, (EEC) No 1609/88, (EEC) No 429/90, (EEC) No 3378/91 and (EC) No 2571/97 are repealed, subject to Article 85 of this Regulation.

References to the repealed Regulations shall be construed as references to this Regulation and shall be read in accordance with the correlation tables in Annex XVII.

Article 85

Regulations (EC) No 2571/97 and (EEC) No 429/90 shall apply to tendering procedures for which the final date for the submission of tenders falls before 15 December 2005.

Pre-printed packages as referred to in Articles 7 and 8 of Regulation (EC) No 2571/97, Article 10 of Regulation (EEC) No 429/90 and Article 4 of Regulation (EEC) No 2191/81 may be used until 1 September 2006.

Undertakings entered into under Article 23(6) of Regulation (EC) No 2571/97 and the approval of establishments and intermediate products under Article 10 of that Regulation shall remain valid under this Regulation on condition that, concerning the approvals, the competent authorities have verified compliance with Article 13(1)(b) of this Regulation. The competent authorities shall ensure that the additional undertakings referred to in Article 13 of this Regulation are made by the establishments concerned not later than 1 March 2006.

Approval of establishment under Article 9(2) of Regulation (EEC) No 429/90 shall remain valid under this Regulation on condition that the competent authority has verified compliance with Article 63(2)(a) of this Regulation.

Approval of suppliers under Article 1(4) of Regulation (EEC) No 2191/81 shall remain valid under this Regulation.

Article 86

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 15 December 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 2005.

For the Commission

Mariann FISCHER BOEL

Member of the Commission

ANNEX I

FINAL PRODUCTS
(referred to in Article 4)

Formula A:

Products falling within CN codes 1905 20, 1905 31, 1905 32, 1905 90 45, 1905 90 55, 1905 90 60 and 1905 90 90.

The following products, put up for retail sale:

- (a) sugar confectionery falling within CN codes 1704 90 51, 1704 90 55, 1704 90 61, 1704 90 65, 1704 90 71, 1704 90 75 and 1704 90 99;
- (b) sugar confectionery falling within CN code 1806 90 50;
- (c) other food preparations containing cocoa falling within CN codes 1806 31 00, 1806 32, 1806 90 60, 1806 90 70 and 1806 90 90, other than chocolate and chocolate items.

Fillings incorporated into chocolate goods put up for retail sale falling within CN codes 1806 31 00, 1806 90 11, 1806 90 19 and 1806 90 31.

The milkfat content by weight of the products specified in A2 and A3 shall be not less than 3 % and not more than 50 %.

Products falling within CN codes 1901 20 00 and 1901 90 99:

- (a) in the form of uncooked dough, not including decoration:
 - (i) with a flour and/or starch base, representing not less than 40 % of the weight of the constituents calculated in terms of dry matter, mixed with milkfat and other ingredients such as sugar (sucrose), eggs or egg yolk, milk powder, salt, etc., with a milkfat content by weight exceeding 90 % of the total fat content, not including the fat forming part of the normal composition of the ingredients;
 - (ii) the ingredients of which have been thoroughly kneaded and the fat emulsified, so that no matter what physical treatment is applied it is impossible to separate the milkfat;
 - (iii) ready for baking, or other heat treatment of equivalent effect, for the direct production of goods falling within CN code 1905, as referred to in A1;
 - (iv) put up in accordance with (c) below.

Decoration may be added to the uncooked dough, provided the product thus obtained does not fall within a different CN code;

- (b) in the form of a powder preparation:
 - (i) with a flour and/or starch base, representing not less than 40 % of the weight of the constituents calculated in terms of dry matter, mixed with milkfat and other ingredients such as sugar (sucrose), eggs or egg yolk powder, milk powder, salt, etc., with a milkfat content by weight exceeding 90 % of the total fat content, not including the fat forming part of the normal composition of the ingredients;

- (ii) suitable for kneading, grinding, simple or multiple fermentation or cutting up to obtain a dough which, after baking or other equivalent heat treatment, directly produces products falling within CN code 1905, as referred to in A1;
- (iii) put up in accordance with (c) below;
- (c) put up:
 - (i) in the case of uncooked dough, in units packed together in an outer carton; or
 - (ii) in the case of powder preparations, in packages of a net maximum content of 25 kg;
 - (iii) in both cases set out in points (i) and (ii), all packages must bear, in clearly visible, legible letters the following information:
 - the date of manufacture (a code may be used),
 - the milkfat content by weight,
 - the words ‘Formula A — Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005’,
 - where appropriate, the serial number referred to in Article 14.

However, compliance with the conditions laid down in (i), (ii) and (iii) shall not be required where the products referred to in points (a) and (b) are either processed in the same establishment into final products as referred to in A1, or, with the agreement of the competent body, transported directly to the retailer to undergo such processing.

- (a) Prepared or preserved meat, fish, crustaceans and molluscs falling within Chapter 16 of the Combined Nomenclature and food preparations falling within CN codes 1902 20 10 to 1902 30 90 and 1902 40 90 and 1904 90 10, 1904 90 80 and 2005 80 00;
- (b) sauces and preparations for sauces falling within CN codes 2103 10 00, 2103 20 00, 2103 90 10 and ex 2103 90 90 and products falling within CN code 2104 10.

The milkfat content by weight of these products, calculated in terms of dry matter, shall be at least 5 %.

Formula B:

Ice-cream falling within CN codes 2105 00 91 and 2105 00 99 and the preparations referred to in B2, suitable for consumption without further treatment other than mechanical treatment and freezing and containing 4,5 % or more by weight of milkfat but not more than 30 %.

Preparations, excluding yoghurt and yoghurt powder, for the manufacture of ice-cream falling within CN codes 1806 20 80, 1806 20 95, 1806 90 90, 1901 90 99 and 2106 90 98, which contain 10 % or more by weight of milkfat but not more than 33 %, together with one or more flavourings and emulsifiers or stabilisers, and suitable for consumption without further treatment other than the addition of water if required, any mechanical treatment necessary, and freezing.

ANNEX II

Mixtures referred to in Article 4(1)(b)(i)

1. Preparations obtained from mixing butterfat with fats falling within Chapter 15 of the Combined Nomenclature but not including the products falling within CN codes 1704 90 30 and 1806.
2. Preparations obtained by mixing butterfat with the products falling within Chapter 21 of the Combined Nomenclature obtained from products falling within Chapter 15 of that Nomenclature.

ANNEX III

Quality requirements for pure concentrated butter⁽¹⁵⁾ and anhydrous milkfat falling within CN code ex 0405 90 10 referred to in Article 5(2) and Article 7 (to which no tracers have been added)

- Milkfat content: minimum 99,8 %.
- Moisture content and milk solid non-fats: maximum 0,2 %.
- Free fatty acids: maximum 0,35 % (expressed as oleic acid).
- Peroxide number: maximum 0,5 % (in milli-equivalents of active oxygen per kilogram).
- Flavour: fresh.
- Smell: absence of extraneous odours.
- Neutralising agents, antioxidants and preservatives: absent.
- Non-milkfats: absent⁽¹⁶⁾.

ANNEX IV

Products to be incorporated per tonne of butter or of concentrated butter — formula A (tracers referred to in Article 8(1)(a))

The products referred to in Article 8(1)(a) are the following:

either I:

- (a) — 250 grams of 4-hydroxy-3-methoxybenzaldehyde obtained either from vanilla or from synthetic vanillin,
or alternatively
— 100 grams of 4-hydroxy-3-methoxybenzaldehyde obtained exclusively from vanilla pods or integral extracts thereof;
and
- (b) — 11 kilograms of triglycerides of enanthic (n-heptanoic) acid, at least 95 % pure, calculated as triglycerides on the product ready for incorporation, with a maximum acid value of 0,3, a saponification number between 385 and 395, and a 95 % minimum content of enanthic acid in the esterified acid part,

- or alternatively
 - 150 grams of stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta 5,22$ -stigmastadiene-3-beta-ol), at least 95 % pure, calculated on the product ready for incorporation,
 - or alternatively
 - 170 grams of stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta 5,22$ -stigmastadiene-3-beta-ol) at least 85 % pure, calculated on the product ready to be incorporated, containing not more than 7,5 % brassicasterol ($C_{28}H_{46}O = \Delta 5,22$ -ergostadiene-3-beta-ol) and not more than 6 % sitosterol ($C_{29}H_{50}O = \Delta 5,22$ -stigmastene-3-beta-ol).
- or II:
- (a) — 20 grams of ethyl ester of beta-apo-8'-carotenic acid, in the form of a compound soluble in the butterfat;
 - and
 - (b) — 11 kilograms of triglycerides of enanthic (n-heptanoic) acid, at least 95 % pure, calculated as triglycerides on the product ready to be incorporated, with a maximum acid value of 0,3, a saponification number between 385 and 395, and a 95 % minimum content of enanthic acid in the esterified acid part,
 - or alternatively
 - 150 grams of stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta 5,22$ -stigmastadiene-3-beta-ol), at least 95 % pure, calculated on the product ready for incorporation,
 - or alternatively
 - 170 grams of stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta 5,22$ -stigmastadiene-3-beta-ol) at least 85 % pure, calculated on the product ready to be incorporated, containing not more than 7,5 % brassicasterol ($C_{28}H_{46}O = \Delta 5,22$ -ergostadiene-3-beta-ol) and not more than 6 % sitosterol ($C_{29}H_{50}O = \Delta 5,22$ -stigmastene-3-beta-ol).

ANNEX V

Products to be incorporated per tonne of butter or of concentrated butter — formula B
(tracers referred to in Article 8(1)(b))

The products referred to in Article 8(1)(b) are the following:

either I:

- (a) — 250 grams of 4-hydroxy-3-methoxybenzaldehyde obtained either from vanilla or from synthetic vanillin,
- or alternatively
- 100 grams of 4-hydroxy-3-methoxybenzaldehyde obtained exclusively from vanilla pods or integral extracts thereof;
- and

- (b) 600 grams of a compound containing at least 90 % of sitosterol, and in particular 80 % of beta-sitosterol ($C_{29}H_{50}O = \Delta$ 5-stigmastene-3-beta-ol), as well as a maximum 9 % of campesterol ($C_{28}H_{48}O = \Delta$ 5-ergostadiene-3-beta-ol) and 1 % of other sterols in traces including stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta$ 5,22-stigmastadiene-3-beta-ol).

or II:

- (a) 20 grams of ethyl ester of beta-apo-8'-carotenic acid, in the form of a compound soluble in the butterfat;

and

- (b) 600 grams of a compound containing at least 90 % of sitosterol, and in particular 80 % of beta-sitosterol ($C_{29}H_{50}O = \Delta$ 5-stigmastene-3-beta-ol), as well as a maximum 9 % of campesterol ($C_{28}H_{48}O = \Delta$ 5-ergostadiene-3-beta-ol) and 1 % of other sterols in traces including stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta$ 5,22-stigmastadiene-3-beta-ol).

ANNEX VI

Products to be incorporated into cream — formula B (tracers referred to in Article 8(1)(c))

1. The following are to be incorporated into cream, to the exclusion of any other product, including fats of non-milk origin:
 - (a) — either compounds responsible for the aroma, i.e. 4-hydroxy-3-methoxybenzaldehyde obtained from vanilla or from synthetic vanillin in a proportion of at least 250 ppm, or
 - compounds responsible for the colour, i.e. ethyl ester of beta-apo-8'-carotenic acid in the form of a compound soluble in the milkfat, in a proportion of at least 20 ppm;
 - and
 - (b) — either, in a proportion of at least 1 %, the triglycerides of enanthic acid (n-heptanoic acid C_7) at least 95 % pure, calculated as triglycerides on the product ready for incorporation, with a maximum acid value of 0,3, and a saponification number between 385 and 395, the esterified acid part being composed of at least 95 % of enanthic acid, or
 - in a proportion of at least 1 %, the triglycerides of n-undecanoic acid (C_{11}) at least 95 % pure, calculated as triglycerides on the product ready for incorporation, with a maximum acid value of 0,3, and a saponification number between 275 and 285, the esterified acid part being composed of at least 95 % of n-undecanoic acid, or
 - in a proportion of at least 600 ppm, a compound containing at least 90 % sitosterol, and in particular 80 % beta-sitosterol and a maximum of 9 % campesterol and 1 % of other sterols present in traces, including stigmasterol, or

Status: This is the original version (as it was originally adopted).

- in a proportion of 2 %, a directly incorporated mixture containing one part free n-tridecanoic acid (C₁₃), two parts milkfat, 2,5 parts sodium caseinate and 94,5 parts mineral salts obtained from milk.
- 2. The homogeneous and stable dispersion in the cream of the products referred to in point 1(b), which are incorporated into one another beforehand, is to be ensured by premixing and using mechanical, thermal and refrigeration treatment or other authorised treatment.
- 3. The concentrations expressed in percent or in ppm referred to in point 1 are calculated by reference to the part of the cream made up exclusively of fat.

ANNEX VII

Marking on packages (Articles 9 and 10)

1.

(a) Concentrated butter:

- in Spanish : Mantequilla concentrada destinada exclusivamente a su incorporación a uno de los productos contemplados en el artículo 4 del Reglamento (CE) n^o 1898/2005
- in Czech : Zahuštěné máslo určené k přimíchání výhradně do jednoho z konečných produktů uvedených v článku 4 nařízení (ES) č. 1898/2005
- in Danish : Koncentreret smør udelukkende til iblanding i en af de færdigvarer, som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1898/2005
- in German : Butterfett ausschließlich zur Verarbeitung zu einem der in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 genannten Enderzeugnisse bestimmt
- in Estonian : Kõntsentreeritud või, mis on ette nähtud kasutamiseks üksnes määrase (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 4 osutatud lõpptoodetes
- in Greek : Συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται αποκλειστικά για την ενσωμάτωση σε ένα από τα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005
- in English : Concentrated butter for incorporation exclusively into one of the final products referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005
- in French : Beurre concentré destiné exclusivement à l'incorporation dans l'un des produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) n^o 1898/2005
- in Italian : Burro concentrato destinato esclusivamente all'incorporazione in uno dei prodotti di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005
- in Latvian : Koncentrēts sviests, kas paredzēts iestrādei (pievienošanai) kā sastāvdaļa tikai kādā no galaproduktiem, kuri minēti Regulas (EK) Nr. 1898/2005 4.pantā

- in Lithuanian : Koncentruotas sviestas, skirtas dėti tik į vieną iš galutinių produktų, nurodytų Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 4 straipsnyje
- in Hungarian : Vajkoncentrátum kizárólag az 1898/2005/EK rendelet 4. cikkében említett végtermékek egyikébe való bedolgozásra
- in Maltese : Butir ikkoncentrat għall-inkorporazzjoni esklussiva f'wieħed mill-prodotti finali imsemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005
- in Dutch : Boterconcentraat uitsluitend bestemd voor bijmenging in één van de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde eindproducten
- in Polish : Masło skoncentrowane przeznaczone wyłącznie do włączenia do jednego z produktów końcowych, o których mowa w artykule 4 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005
- in Portuguese : Manteiga concentrada destinada exclusivamente à incorporação num dos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005
- in Slovak : Maslo určené výlučne na vmiešanie do jedného z konečných produktov v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005
- in Slovene : Mlečna maščoba za uporabo v proizvodnji zgoščenega masla iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1898/2005
- in Finnish : Voiöljy, joka on tarkoitettu yksinomaan käytettäväksi johonkin asetuksen (EY) N:o 1898/2005 4 artiklassa tarkoitettuista lopputuotteista
- in Swedish : Koncentrerat smör uteslutande avsett för iblandning i en av de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1898/2005

(b) Butter to which tracers have been added:

- in Spanish : Mantequilla destinada exclusivamente a su incorporación en uno de los productos finales contemplados en el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1898/2005
- in Czech : Máslo určené k přimíchání výhradně do jednoho z konečných produktů uvedených v článku 4 nařízení (ES) č. 1898/2005
- in Danish : Smør udelukkende til iblandning i færdigvarer, som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1898/2005
- in German : Butter, ausschließlich zur Verarbeitung zu einem der in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 genannten Enderzeugnisse bestimmt
- in Estonian : Või, mis on ette nähtud kasutamiseks üksnes määruuse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 4 osutatud lõpptoodetes
- in Greek : Βούτυρο που προορίζεται αποκλειστικά για την ενσωμάτωση σε ένα από τα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005

- in English : Butter for incorporation exclusively into one of the final products referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005
- in French : Beurre destiné exclusivement à l'incorporation dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) n° 1898/2005
- in Italian : Burro destinato esclusivamente all'incorporazione in uno dei prodotti di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005
- in Latvian : Sviests, kas paredzēts iestrādei (pievienošanai) kā sastāvdaļa tikai kādā no galaproduktiem, kuri minēti Regulas (EK) Nr. 1898/2005 4.pantā
- in Lithuanian : Sviestas, skirtas dėti tik į vieną iš galutinių produktų, nurodytų Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 4 straipsnyje
- in Hungarian : Vaj kizárólag az 1898/2005/EK rendelet 4. cikkében említett végtermékek egyikébe való bedolgozásra
- in Maltese : Butir għall-inkorporazzjoni esklussiva f'wieħed mill-prodotti finali msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005
- in Dutch : Boter uitsluitend bestemd voor bijmenging in één van de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde eindproducten
- in Polish : Masło przeznaczone wyłącznie do włączenia do jednego z produktów końcowych, o których mowa w artykule 4 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005
- in Portuguese : Manteiga destinada exclusivamente à incorporação num dos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005
- in Slovak : Maslo určené výlučne na vmiešanie do jedného z konečných produktov v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005
- in Slovene : Maslo za dodajanje v izključno enega od končnih proizvodov iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1898/2005
- in Finnish : Voi, joka on tarkoitettu yksinomaan käytettäväksi asetuksen (EY) N:o 1898/2005 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin
- in Swedish : Smör uteslutande avsett för iblandning i de slutprodukter som avses i artikel 4 förordning (EG) nr 1898/2005

(c) Cream to which tracers have been added:

- in Spanish : Nata con adición de marcadores destinada exclusivamente a su incorporación a uno de los productos finales contemplados en el artículo 4, fórmula B, del Reglamento (CE) n° 1898/2005
- in Czech : Smetana s přísávkem stopovacích látek určená k přimíchání výhradně do jednoho z konečných produktů uvedených v článku 4 kategorii B nařízení (ES) č. 1898/2005

- in Danish : Fløde tilsat røbestoffer, udelukkende til iblanding i færdigvarer, som omhandlet i artikel 4, formel B, i forordning (EF) nr. 1898/2005
- in German : Gekennzeichnete Rahm, ausschließlich zur Verarbeitung zu einem der in Artikel 4 Formel B der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 genannten Enderzeugnisse bestimmt
- in Estonian : Märgistusainetega koor, mis on ette nähtud kasutamiseks üksnes määruse (EÜ) nr 1898/2005 artikli 4 juhendis B osutatud lõpptoodetes
- in Greek : Κρέμα γάλακτος με ιχνοθέτες που προορίζεται αποκλειστικά για την ενσωμάτωση σε ένα από τα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4, τύπος Β, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005
- in English : Cream to which tracers have been added for incorporation exclusively into one of the final products referred to in Article 4 formula B of Regulation (EC) No 1898/2005
- in French : Crème tracée destinée exclusivement à l'incorporation dans les produits finaux visés à l'article 4, formule B, du règlement (CE) n° 1898/2005
- in Italian : Burro destinato esclusivamente all'incorporazione in uno dei prodotti di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005
- in Latvian : Krējums ar pievienotiem marķieriem, kas paredzēts iestrādei (pievienošanai) kā sastāvdaļa tikai kādā no galaproduktiem, kuri minēti Regulas (EK) Nr. 1898/2005 4.panta B formulā
- in Lithuanian : Grietinėlė, į kurią pridėta atsekamųjų medžiagų, skirta dėti tik į vieną iš galutinių produktų, nurodytų Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 4 straipsnio B formulėje
- in Hungarian : Tejszín, amelyhez jelölőanyagokat adtak a kizárólag az 1898/2005/EK rendelet 4. cikkében említett B képlet szerinti végtermékek egyikébe való bedolgozásra
- in Maltese : Crema li ġiet miżjuda bi traċċanti għall-inkorporazzjoni esklussiva f'wieħed mill-prodotti finali msemmija fl-Artikolu 4 formula B tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005
- in Dutch : Room waaraan verklikstoffen zijn toegevoegd, uitsluitend bestemd voor bijmenging in de in artikel 4, formule B, van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde eindproducten
- in Polish : Śmietana, do której dodano znaczniki, przeznaczona wyłącznie do włączenia do jednego z produktów końcowych, o których mowa w artykule 4, receptura B rozporządzenia (WE) nr 1898/2005
- in Portuguese : Nata marcada destinada exclusivamente à incorporação num dos produtos finais referidos no artigo 4.º, fórmula B, do Regulamento (CE) n.º 1898/2005

- in Slovak : Smotana, do ktorej boli pridané značkovacie látky, na výlučné vmiešanie do konečných produktov uvedených v článku 4 v skupine B nariadenia (ES) č. 1898/2005
- in Slovene : Smetana z dodanimi sledljivimi snovmi za dodajanje v izključno enega od končnih proizvodov iz člena 4 formula B Uredbe (ES) št. 1898/2005
- in Finnish : Merkitty kerma, joka on tarkoitettu yksinomaan käytettäväksi asetuksen (EY) N:o 1898/2005 4 artiklan B menettelyssä tarkoitettuihin lopputuotteisiin
- in Swedish : Grädde med tillsats av spårämnen uteslutande avsedd iblandning i de slutprodukter som avses i artikel 4 metod B i förordning (EG) nr 1898/2005

(d) Milkfat falling within CN code ex 0405 90 10

- in Spanish : Grasa láctea destinada a la fabricación de la mantequilla concentrada contemplada en el artículo 5 del Reglamento (CE) n° 1898/2005
- in Czech : Mléčný tuk určený k použití při výrobě zahuštěného másla podle článku 5 nařízení (ES) č. 1898/2005
- in Danish : Mælkefedt til brug til fremstilling af koncentreret smør, som omhandlet i artikel 5 i forordning (EF) nr. 1898/2005
- in German : MilCHFett zur Herstellung von Butterfett gemäß Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005
- in Estonian : Kõntsentreeritud või tootmiseks mõeldud piimarasv vastavalt määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklile 5
- in Greek : Λιπαρές ύλες του γάλακτος προς χρήση στην παρασκευή συμπυκνωμένου βουτύρου, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005
- in English : Milkfat intended for use in the manufacture of concentrated butter as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1898/2005
- in French : Matières grasses du lait destinées à la fabrication de beurre concentré au sens de l'article 5 du règlement (CE) n° 1898/2005
- in Italian : Grasso del latte destinato alla fabbricazione del burro concentrato di cui all'articolo 5 del regolamento (CE) n° 1898/2005
- in Latvian : Piena tauki, ko saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1898/2005 5.pantu paredzēts izmantot iebiezināta sviesta ražošanai
- in Lithuanian : Pieno riebalai, skirti koncentruoto sviesto gamybai, kaip nurodyta Reglamente (EB) Nr. 1898/2005 5 straipsnyje
- in Hungarian : Az 1898/2005/EK rendelet 5. cikkében említett vajkoncentrátum előállítására során történő felhasználásra szánt tejszír
- in Maltese : Xaham tal-halib intenzjonat għall-manifattura ta' butir ikkoncentrat bhal ma hu riferut f' Artiklu 5 ta' Regolament (KE) Nru 1898/2005

- in Dutch : Melkvet, bestemd voor gebruik bij de vervaardiging van boterconcentraat zoals bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1898/2005
- in Polish : Tuszcz mleczny w celu przetworzenia na koncentrat masła zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005
- in Portuguese : Matérias gordas lácteas destinadas ao fabrico da manteiga concentrada referida no artigo 5.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005
- in Slovak : Mliečny tuk určený na použitie pri výrobe koncentrovaného masla podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 1898/2005
- in Slovene : Mlečna maščoba za uporabo v proizvodnji zgoščenega masla iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1898/2005
- in Finnish : Asetuksen (EY) N:o 1898/2005 5 artiklassa tarkoitettua voiöljyn valmistukseen käytettäväksi tarkoitettu maitorasva
- in Swedish : Mjölkfett avsett att användas för tillverkning av koncentrerat smör enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1898/2005

2. Intermediate products

- in Spanish : Producto intermedio contemplado en el artículo 10 del Reglamento (CE) n.º 1898/2005 y destinado exclusivamente a su incorporación a uno de los productos finales contemplados en el artículo 4 de dicho Reglamento
- in Czech : Meziprodukt podle článku 10 nařízení (ES) č. 1898/2005 určený výhradně k přimíchání do jednoho z konečných produktů uvedených v článku 4 téhož nařízení
- in Danish : Mellemprodukt, som omhandlet i artikel 10 i forordning (EF) nr. 1898/2005 udelukkende til iblanding i en af de i artikel 4 i samme forordning omhandlede færdigvarer
- in German : Zwischenerzeugnisse gemäß Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005, ausschließlich zur Verarbeitung zu einem der in Artikel 4 derselben Verordnung genannten Enderzeugnisse bestimmt
- in Estonian : Määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 10 osutatud vahesaadus, mis on ette nähtud kasutamiseks üksnes nimetatud määruse artiklis 4 osutatud lõpptoodetes
- in Greek : Ενδιάμεσο προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 και προορίζεται αποκλειστικά για ενσωμάτωση σε ένα από τα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του ίδιου κανονισμού
- in English : Intermediate product as referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 1898/2005 solely for incorporation into one of the final products referred to in Article 4 of that Regulation
- in French : Produit intermédiaire visé à l'article 10 du règlement (CE) n.º 1898/2005 et destiné exclusivement à l'incorporation dans l'un des produits finaux visés à l'article 4 dudit règlement
- in Italian : Prodotto intermedio di cui all'articolo 10 del regolamento (CE) n. 1898/2005 destinato esclusivamente all'incorporazione in uno dei prodotti finali di cui all'articolo 4 dello stesso regolamento
- in Latvian : Starpprodukts (pusfabrikāts), kas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1898/2005 10.pantu paredzēts iestrādei (pievienošanai) kā

- sastāvdaļa tikai kādā no galaproduktiem, kas norādīti minētās regulas 4.pantā
- in Lithuanian : Tarpinis produkta, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 10 straipsnyje, skirtas dėti tik į vieną iš galutinių produktų, nurodytų šio reglamento 4 straipsnyje
- in Hungarian : Az 1898/2005/EK rendelet 10. cikkében említett köztes termék kizárólag az idézett rendelet 4. cikkében említett végtermékek egyikébe való bedolgozásra
- in Maltese : Prodott intermedju kif imsemmi biss fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005 għall-inkorporazzjoni f'wiehed mill-prodotti finali msemmija fl-Artikolu 4 ta' dak ir-Regolament
- in Dutch : Tussenproduct zoals bedoeld in artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1898/2005, uitsluitend bestemd voor bijmenging in één van de in artikel 4 van die verordening bedoelde eindproducten
- in Polish : Produkt pośredni, o którym mowa w artykule 10 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005, przeznaczony wyłącznie do włączenia do jednego z produktów końcowych, o których mowa w artykule 4 niniejszego rozporządzenia
- in Portuguese : Produto intermédio referido no artigo 10.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005 e exclusivamente destinado à incorporação num dos produtos finais referidos no artigo 4.º do mesmo regulamento
- in Slovak : Polotovár uvedený v článku 10 nariadenia (ES) č. 1898/2005 je určený len na vmiešanie do jedného z konečných produktov v súlade s článkom 4 tohto nariadenia
- in Slovene : Vmesni proizvod iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1898/2005 za dodajanje v izključno enega od končnih proizvodov iz člena 4 navedene uredbe
- in Finnish : Asetuksen (EY) N:o 1898/2005 10 artiklassa tarkoitettu välituote, joka on tarkoitettu yksinomaan käytettäväksi johonkin mainitun asetuksen 4 artiklassa tarkoitettuista lopputuotteista
- in Swedish : Mellanprodukt enligt artikel 10 i förordning (EG) nr 1898/2005, uteslutande avsedd för iblandning i en av de slutprodukter som avses i artikel 4 i samma förordning

For intermediate products falling within CN code ex 0405 10 30 as referred to in Article 4(1)(b)(ii), 'in Article 10' is replaced by 'in Article 4(1)(b)(ii)'.

ANNEX VIII

to Regulation (EC) No 1898/2005 Production of butter, concentrated butter and cream

Quarter:

Member State:

Formula A and B (quantities in tonnes)

Status: This is the original version (as it was originally adopted).

	Intervention butter to which no tracers have been added	Butter to which tracers have been added	Concentrated butter^a to which no tracers have been added	Concentrated butter to which tracers have been added	Article 4(1) (b)(ii)^b	Cream to which no tracers have been added	Cream to which tracers have been added
Formula A	c					XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXX
Formula B	c					XXXXXXXXXX	XXXXXX

a Quantity of milkfat as referred to in Article 5(2) used; tonnes.

b Intermediate products falling within CN code ex 0405 10 30 as referred to in Article 4(1)(b)(ii).

c Quantity removed from storage.

ANNEX IX

to Regulation (EC) No 1898/2005
Incorporation of butter and concentrated butter into intermediate
products as referred to in Article 4(1)(b)(i) in butter-equivalent

Quarter:

Member State:

	Formula A		Formula B	
	to which no tracers have been added	to which tracers have been added	to which no tracers have been added	to which tracers have been added
Quantity of butter- equivalent ^a in intermediate products as referred to in Article 4(1)(b)(i)				
of which				
— CN 1704				
— CN 1806				
— CN 19				
— CN 2106				

a Butter and concentrated butter in butter-equivalent (tonnes).

—	other (please specify)			
a	Butter and concentrated butter in butter-equivalent (tonnes).			

ANNEX X

to Regulation (EC) No 1898/2005
Incorporation of products to which no tracers have been
added, as referred to in Article 5 (in tonnes) into final products

Quarter:

Member State:

Number of users:

Final product ^a	Butter			Concentrated butter	Cream			Via intermediate products ^c	
	to which no tracers have been added	to which tracers have been added	Article 4(1)(b)(ii) ^b	to which no tracers have been added	to which tracers have been added	to which no tracers have been added	to which tracers have been added	to which no tracers have been added	to which tracers have been added
A1	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
A2 (a), (b)	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
A2 (c)	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
A3	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
A4 (a)	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
A4 (b)	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
A5 (a)	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
A5 (b)	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
B1	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
B2	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

a In accordance with the formulae, definitions and CN codes referred to in Article 4.

b Intermediate products falling within CN code ex 0405 10 30 referred to in Article 4(1)(b)(ii).

c Quantities of butter-equivalent incorporated via intermediate products as referred to in Article 4(1)(b)(i).

Status: This is the original version (as it was originally adopted).

ANNEX XI

to Regulation (EC) No 1898/2005
 Incorporation of products to which tracers have been added, as referred
 to in Article 5 (in tonnes) into final products by category of user⁽¹⁷⁾

Quarter:

Member State:

Category⁽¹⁷⁾

Number of users:

Final product ^a	Butter			Concentrated butter		Cream		Via intermediate products ^c	
	to which no tracers have been added	to which tracers have been added	Article 4(b)(ii) ^b	to which no tracers have been added	to which tracers have been added	To which no tracers have been added	to which tracers have been added	to which no tracers have been added	to which tracers have been added
A1	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX		XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX
A2 (a), (b)	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX		XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX
A2 (c)	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX		XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX
A3	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX		XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX
A4 (a)	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX		XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX
A4 (b)	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX		XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX
A5 (a)	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX		XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX
A5 (b)	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX		XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX
B1	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX		XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX
B2	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX		XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

^a In accordance with the formulae, definitions and CN codes referred to in Article 4.

^b Intermediate products falling within CN code ex 0405 10 30 as referred to in Article 4(1)(b)(ii).

^c Quantities of butter-equivalent incorporated via intermediate products as referred to in Article 4(1)(b)(i).

Status: This is the original version (as it was originally adopted).

ANNEX XII

to Regulation (EC) No 1898/2005
 Incorporation of products to which tracers have been added, as
 referred to in Article 5 (in tonnes) into final products by small users⁽¹⁸⁾

Year:

Member State:

Number of users:

Final product ^a	Butter			Concentrated butter		Cream		Via intermediate products ^c	
	to which no tracers have been added	to which tracers have been added	Article 4(b)(ii) ^b	to which no tracers have been added	to which tracers have been added	to which no tracers have been added	to which tracers have been added	to which no tracers have been added	to which tracers have been added
Formula A	xxxxxxx	xxxxxxx		xxxxxxx	xxxxxxx	xxxxxxx	xxxxxxx	xxxxxxx	xxxxxxx
Formula B	xxxxxxx	xxxxxxx		xxxxxxx	xxxxxxx	xxxxxxx	xxxxxxx	xxxxxxx	xxxxxxx

a In accordance with the formulae, definitions and CN codes referred to in Article 4.

b Intermediate products falling within CN code ex 0405 10 30 as referred to in Article 4(1)(b)(ii).

c Quantities of butter-equivalent incorporated via intermediate products as referred to in Article 4(1)(b)(i).

ANNEX XIII

Entries in boxes 104 and 106 of the T5 control copy referred to in Article 45(1)
 A. Butter, concentrated butter, cream or intermediate products for incorporation into final products after tracers have been added:

- (a) on dispatch of intervention butter for the addition of tracers:
 — box 104 of the T5 control copy:

— : Mantequilla para la adición de marcadores y la utilización conforme al artículo 6, apartado 1, letra a), del Reglamento (CE) n° 1898/2005

in Spanish

— : Máslo k přidání stopovacích látek pro použití v souladu s čl. 6, odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 1898/2005

in Czech

— : Smør, der skal tilsættes røbestoffer og anvendes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1898/2005

in Danish

Status: This is the original version (as it was originally adopted).

— in German	:	Butter, zur Kennzeichnung und zur Verwendung nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe a der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 bestimmt
— in Estonian	:	Märgistusainetega või, mis on ette nähtud kasutamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1898/2005 artikli 6 lõikes 1 punktile a
— in Greek	:	Βούτυρο που προορίζεται να ιχνοθετηθεί και να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005
— in English	:	Butter for the addition of tracers for use in accordance with Article 6(1)(a) of Regulation (EC) No 1898/2005
— in French	:	Beurre destiné à être tracé et mis en œuvre conformément à l'article 6, paragraphe 1, point a) du règlement (CE) n° 1898/2005
— in Italian	:	Burro destinato all'aggiunta di rivelatori e alla lavorazione conformemente all'articolo 6, paragrafo 1, lettera a) del regolamento (CE) n. 1898/2005
— in Latvian	:	Sviests, kuram paredzēts pievienot marķierus, kas tiks izmantots saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1898/2005 6. panta 1. punkta a) apakšpunktu
— in Lithuanian	:	Sviestas, skirtas pridėti atsekamųjų medžiagų, bei naudoti pagal Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 6 straipsnio 1 dalies a punktą
— in Hungarian	:	Az 1898/2005/EK rendelet 6. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében felhasználandó és jelölőanyagok hozzáadására szánt vaj
— in Maltese	:	Butir għaż-żieda ta' traċċi għall-użu b'mod konformi ma' l-Artikolu 6 (1) (a) tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005
— in Dutch	:	Boter bestemd om na toevoeging van verklekstoffen te worden verwerkt overeenkomstig artikel 6, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1898/2005
— in Polish	:	Masło z przeznaczeniem do dodania znaczników i do wykorzystania zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a rozporządzenia (WE) nr 1898/2005
— in Portuguese	:	Manteiga destinada a ser marcada e transformada em conformidade com

Status: This is the original version (as it was originally adopted).

- o n.º 1, alinea a), do artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005
- in Slovak : Maslo, do ktorého sa majú pridať značkovacie látky a použiť v súlade s článkom 6, ods. 1, písm. (a) nariadenia (ES) č. 1898/2005
- in Slovene : Maslo za dodajanje sledljivih snovi za uporabo v skladi s členom 6 (1)(a) Uredbe (ES) št. 1898/2005
- in Finnish : Voi, joka on tarkoitettu merkittäväksi ja jonka käyttötapa on asetuksen (EY) N:o 1898/2005 6 artiklan 1 kohdan alakohdan mukainen
- in Swedish : Smör avsett för tillsättning av spårämnen och för iblandning i enlighet med artikel 6.1 a i förordning (EG) nr 1898/2005
- box 106 of the T5 control copy:
1. final date for incorporation into final products;
 2. indication of intended use (formula A or formula B);
- (b) on dispatch of intervention butter for concentration and addition of tracers:
- box 104 of the T5 control copy:
- in Spanish : Mantequilla destinada a su concentración, a su utilización y a la adición de marcadores, conforme al artículo 6, apartado 1, letra a), del Reglamento (CE) n.º 1898/2005
- in Czech : Máslo k zahuštění a k přidání stopovacích látek pro použití v souladu s čl. 6, odst.1, písm. a) nařízení (ES) č. 1898/2005
- in Danish : Smør, der skal koncentreret, tilsættes røbestoffer og anvendes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1898/2005
- in German : Butter, zur Verarbeitung zu Butterfett, zur Kennzeichnung und zur Verwendung nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe a der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 bestimmt
- in Estonian : Väi, mis on ette nähtud kontsentreerimiseks ja millele lisatakse märgistusaineid ja mis on ette nähtud kasutamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1898/2005 artikli 6 lõikes 1 punktile a

— in Greek	:	Βούτυρο που προορίζεται να συμπυκνωθεί, να ιχνοθετηθεί και να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005
— in English	:	Butter for concentration and the addition of tracers for use in accordance with Article 6(1)(a) of Regulation (EC) No 1898/2005
— in French	:	Beurre destiné à être concentré et tracé et mis en œuvre conformément à l'article 6, paragraphe 1, point a), du règlement (CE) n° 1898/2005
— in Italian	:	Burro destinato alla concentrazione, all'aggiunta di rivelatori e alla lavorazione conformemente all'articolo 6, paragrafo 1, lettera a) del regolamento (CE) n. 1898/2005
— in Latvian	:	Sviests, kas ir paredzēts koncentrēta sviesta ražošanai un kuram paredzēts pievienot marķierus, kas tiks izmantots saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1898/2005 6. panta 1. punkta a) apakšpunktu
— in Lithuanian	:	Sviestas, skirtas koncentruoti ir pridėti atsekamųjų medžiagų, bei naudoti pagal Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 6 straipsnio 1 dalies a punktą
— in Hungarian	:	Az 1898/2005/EK rendelet 6. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében felhasználandó, koncentrálsra és jelölőanyagok hozzáadására szánt vaj
— in Maltese	:	Butir għall-koncentrazzjoni u ż-żieda ta' traċċanti għall-użu b'mod konformi ma' l-Artikolu 6 (1) (a) tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005
— in Dutch	:	Boter, bestemd voor verwerking tot boterconcentraat en toevoeging van verklikstoffen, met het oog op verdere verwerking overeenkomstig artikel 6, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1898/2005
— in Polish	:	Masło z przeznaczeniem do przetworzenia na masło skoncentrowane i dodania znaczników, do wykorzystania zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a rozporządzenia (WE) nr 1898/2005

— in Portuguese	:	Manteiga destinada a ser concentrada e marcada e transformada em conformidade com o n.º 1, alínea a) do artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005
— in Slovak	:	Maslo na koncentráciu a pridávanie značkovacích látok s použitím v súlade s článkom 6. ods. 1, pism. (a) nariadenia (ES) č. 1898/2005
— in Slovene	:	Maslo za dodajanje sledljivih snovi za uporabo v skladu s členom 6 (1)(a) Uredbe (ES) št. 1898/2005
— in Finnish	:	Voï, joka on tarkoitettu merkittäväksi ja jonka käyttötapa on asetuksen (EY) N:o 1898/2005 6 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukainen
— in Swedish	:	Smör avsett för förädling till koncentrerat smör, för tillsättning av spårämnen och för iblandning i enlighet med artikel 6.1 a i förordning (EG) nr 1898/2005

— box 106 of the T5 control copy:

1. final date for incorporation into final products;
2. indication of intended use (formula A or formula B);

(c) on dispatch of an intermediate product to which tracers have been added or butter, intervention butter or concentrated butter to which tracers have been added for incorporation directly into final products or, where appropriate, via an intermediate product:

— box 104 of the T5 control copy:

— in Spanish	:	Mantequilla con adición de marcadores destinada a ser incorporada a los productos finales previstos en el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1898/2005, en su caso, a través de un producto intermedio contemplado en el artículo 10
--------------------	---	---

o

Mantequilla concentrada con adición de marcadores destinada a ser incorporada a los productos finales previstos en el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1898/2005, en su caso, a través de un producto intermedio contemplado en el artículo 10⁽¹⁹⁾

o

	<p>Producto intermedio con adición de marcadores contemplado en el artículo 10⁽²⁰⁾ destinado a ser incorporado a los productos finales previstos en el artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1898/2005</p>
<p>— in Czech</p>	<p>: Máslo s přidanými stopovacími látkami určené k přimíchání do konečných produktů podle článku 4 nařízení (ES) č. 1898/2005 případně prostřednictvím nebo do meziprojektu podle článku 10</p>
	<p>nebo</p> <p>Zahuštěné máslo s přidanými stopovacími látkami určené k přimíchání přímo do konečného produktu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1898/2005 případně prostřednictvím nebo do meziprojektu podle článku 10⁽¹⁹⁾</p>
	<p>nebo</p> <p>Meziprojekt podle článku 10⁽²⁰⁾ s přidanými stopovacími látkami určený k přimíchání do konečných produktů uvedených v článku 4 nařízení (ES) č. 1898/2005</p>
<p>— in Danish</p>	<p>: Smør tilsat røbestoffer, bestemt til iblanding i færdigvarer som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1898/2005, eller i givet fald via et mellemprodukt, som omhandlet i artikel 10</p>
	<p>eller</p> <p>Koncentreret smør tilsat røbestoffer, bestemt til iblanding i færdigvarer som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1898/2005, i givet fald via et mellemprodukt, som omhandlet i artikel 10⁽¹⁹⁾</p>
	<p>eller</p> <p>Mellemprodukt tilsat røbestoffer, som omhandlet i artikel 10⁽²⁰⁾, bestemt til iblanding i færdigvarer, som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1898/2005</p>

- : Gekennzeichnete Butter, zur
in : Beimischung zu den in
German : Artikel 4 der Verordnung
(EG) Nr. 1898/2005 bezeichneten
Enderzeugnissen bestimmt,
gegebenenfalls über ein
Zwischenerzeugnis gemäß Artikel 10
oder
Gekennzeichnetes Butterfett, zur
Beimischung zu den in
Artikel 4 der Verordnung
(EG) Nr. 1898/2005 bezeichneten
Enderzeugnissen bestimmt,
gegebenenfalls über ein
Zwischenerzeugnis gemäß
Artikel 10⁽¹⁹⁾
oder
Gekennzeichnetes
Zwischenerzeugnis gemäß
Artikel 10⁽²⁰⁾, zur Beimischung zu
den in Artikel 4 der Verordnung
(EG) Nr. 1898/2005 bezeichneten
Enderzeugnissen bestimmt
- : Märgistusainetega või kasutamiseks
in : määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 4
Estonian : osutatud lõpptootes või vajadusel läbi
mõne artiklis 10 osutatud vahetoote
või
Märgistusainetega kontsentreeritud
või otsekasutamiseks määruse (EÜ)
nr 1898/2005 artiklis 4 osutatud
lõpptootes või vajadusel läbi mõne
artiklis 10⁽¹⁹⁾ osutatud vahetoote
või
Artiklis 10⁽²⁰⁾ osutatud
märgistusainetega vahetoode
kasutamiseks määruse (EÜ)
nr 1898/2005 artiklis 4 osutatud
lõpptootes
- : Βούτυρο στο οποίο έχουν προστεθεί
in : ιχνηθέτες προς ενσωμάτωση στα
Greek : τελικά προϊόντα που αναφέρονται
στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ)
αριθ. 1898/2005 ή, κατά περίπτωση,
με τη χρησιμοποίηση ενδιάμεσου
προϊόντος που αναφέρεται στο
άρθρο 10

ή

Συμπυκνωμένο βούτυρο στο οποίο έχουν προστεθεί ιχνηθέτες, προς ενσωμάτωση κατευθείαν στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 ή, κατά περίπτωση, με τη χρησιμοποίηση ενδιάμεσου προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 10⁽¹⁹⁾

ή

Ενδιάμεσο προϊόν ιχνοθετημένο, που αναφέρεται στο άρθρο 10⁽²⁰⁾, που προορίζεται να ενσωματωθεί στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005

— in English : Butter to which tracers have been added for incorporation into the final products referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005 or, where appropriate, via an intermediate product as referred to in Article 10

or

Concentrated butter to which tracers have been added for incorporation directly into a final product as referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005 or, where appropriate, via an intermediate product as referred to in Article 10⁽¹⁹⁾

or

Intermediate product as referred to in Article 10⁽²⁰⁾ to which tracers have been added for incorporation into the final products referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005

— in French : Beurre tracé destiné à être incorporé dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) n° 1898/2005, le cas échéant via un produit intermédiaire visé à l'article 10

ou

		<p>beurre concentré tracé destiné à être incorporé dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) n° 1898/2005, le cas échéant via un produit intermédiaire visé à l'article 10⁽¹⁹⁾</p> <p>ou</p> <p>produit intermédiaire tracé visé à l'article 10⁽²⁰⁾ du règlement (CE) n° 1898/2005 destiné à être incorporé dans les produits finaux visés à l'article 4</p>
— in Italian	:	<p>Burro contenente rivelatori, destinato all'incorporazione nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005, eventualmente tramite un prodotto intermedio di cui all'articolo 10</p> <p>o</p> <p>Burro concentrato contenente rivelatori, destinato all'incorporazione nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005, eventualmente tramite un prodotto intermedio di cui all'articolo 10⁽¹⁹⁾</p> <p>o</p> <p>Prodotto intermedio contenente rivelatori di cui all'articolo 10⁽²⁰⁾ destinato all'incorporazione nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005</p>
— in Latvian	:	<p>Sviests ar pievienotiem marķieriem, kas paredzēts iestrādei (pievienošanai) Regulas (EK) Nr. 1898/2005 4.pantā minētajos galaproduktos vai attiecīgā gadījumā starpproduktā (pusfabrikātā) saskaņā ar 10.pantu</p> <p>vai</p> <p>Koncentrēts sviests ar pievienotiem marķieriem, kas paredzēts iestrādei (pievienošanai) tieši kādā Regulas (EK) Nr. 1898/2005 4.pantā minētā galaproduktā vai attiecīgā gadījumā</p>

		<p>starpproduktā (pusfabrikātā) saskaņā ar 10.pantu⁽¹⁹⁾</p> <p>vai</p> <p>Starpprodukts (pusfabrikāts) ar pievienotiem marķieriem saskaņā ar 10.pantu⁽²⁰⁾, kas paredzēts iestrādei (pievienošanai) Regulas (EK) Nr. 1898/2005 4.pantā minētos galaproduktos</p>
—	:	<p>Sviestas, ī kurī pridēta atsekamāju medžiagu, skirtas dēti tiesiogiai ī galutinī produktā, kaip nurodyta Reglamenta (EB) Nr. 1898/2005 4 straipsnyje, arba, tam tikrais atvejais, ī tarpinį produktā, kaip nurodyta 10 straipsnyje</p>
in		
Lithuanian		
		<p>arba</p> <p>Koncentruotas sviestas, ī kurī pridēta atsekamāju medžiagu, skirtas dēti tiesiogiai ī galutinī produktā, kaip nurodyta Reglamenta (EB) Nr. 1898/2005 4 straipsnyje, arba, tam tikrais atvejais, ī tarpinį produktā, kaip nurodyta 10 straipsnyje⁽¹⁹⁾</p>
		<p>arba</p> <p>Tarpinis produktas, kaip nurodyta 10 straipsnyje⁽²⁰⁾, ī kurī pridēta atsekamāju medžiagu, skirtas dēti tiesiogiai ī galutinī produktā, kaip nurodyta Reglamenta (EB) Nr. 1898/2005 4 straipsnyje</p>
—	:	<p>Vaj, amelyhez jelölőanyagokat adtak a közvetlenül az 1898/2005/EK rendelet 4. cikkében említett végtermékekbe való bedolgozás, vagy adott esetben egy, a 10. cikkben említett köztes terméken keresztül történő bedolgozás céljából</p>
in		
Hungarian		
		<p>vagy</p> <p>Vajkoncentrátum, amelyhez jelölőanyagokat adtak a közvetlenül az 1898/2005/EK rendelet 4. cikkében említett végtermékbe való bedolgozás, vagy adott esetben egy, a 10. cikkben⁽¹⁹⁾ említett köztes terméken keresztül történő bedolgozás céljából</p>

		vagy
		A 10. cikkben ⁽²⁰⁾ említett köztes termék, amelyhez jelölőanyagokat adtak az 1898/2005/EK rendelet 4. cikkében említett végtermékekbe való bedolgozás céljából
— in Maltese	:	Butir li giet miżjuda bi traċċanti għall-inkorporazzjoni fil-prodotti finali msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005 jew fi prodott intermedju kif imsemmi fl-Artikolu 10
		jew
		Butir ikkonċentrat li giet miżjuda bi traċċanti għall-inkorporazzjoni diretta fi prodott finali kif imsemmi fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005 jew fi prodott intermedju kif imsemmi fl-Artikolu 10 ⁽¹⁹⁾
		jew
		Prodott intermedjat kif imsemmi fl-Artikolu 10 ⁽²⁰⁾ li gie miżjud bi traċċanti għall-inkorporazzjoni fi prodott finali msemmi fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005
— in Dutch	:	Boter waaraan verklikstoffen zijn toegevoegd, bestemd voor bijmenging, in voorkomend geval via een in artikel 10 bedoeld tussenproduct, in de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde eindproducten
		of
		Boterconcentraat waaraan verklikstoffen zijn toegevoegd, bestemd voor bijmenging, in voorkomend geval via een in artikel 10 ⁽¹⁹⁾ bedoeld tussenproduct, in de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde eindproducten
		of
		In artikel 10 ⁽²⁰⁾ bedoeld tussenproduct waaraan verklikstoffen zijn toegevoegd, bestemd voor

— in Polish	:	<p>bijmenging in de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde eindproducten</p> <p>Masło, do którego dodano wskaźniki przeznaczone do włączenia do produktów gotowych, o których mowa w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005, gdzie stosowne, poprzez produkt pośredni zgodnie z art. 10</p> <p>lub</p> <p>Masło skoncentrowane, do którego dodano wskaźniki przeznaczone do włączenia do produktów gotowych, o których mowa w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005, gdzie stosowne, poprzez produkt pośredni zgodnie z art. 10⁽¹⁹⁾</p> <p>lub</p> <p>Produkt pośredni, do którego dodano wskaźniki, zgodnie z art. 10⁽²⁰⁾ przeznaczony do włączenia do produktów gotowych, o których mowa w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005</p>
— in Portuguese	:	<p>Manteiga marcada destinada a ser incorporada nos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005, eventualmente por via de um produto intermédio referido no artigo 10.º</p> <p>ou</p> <p>Manteiga concentrada marcada destinada a ser incorporada nos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005, eventualmente por via de um produto intermédio referido no artigo 10.º⁽¹⁹⁾</p> <p>ou</p> <p>Produto intermédio marcado referido no artigo 10.º⁽²⁰⁾ destinado a ser incorporado nos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005</p>

- in
Slovak
- : Maslo, do ktorého boli pridané značkovacie látky, na vmiešanie do konečných produktov podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005 alebo prípadne prostredníctvom medziproduktu podľa článku 10
- alebo
- Koncentrované maslo, do ktorého boli pridané značkovacie látky, na priame vmiešanie do konečných produktov podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005 alebo prípadne prostredníctvom medziproduktu podľa článku 10⁽¹⁹⁾
- alebo
- Medziprodukt uvedený v článku 10⁽²⁰⁾, do ktorého majú byť pridané značkovacie látky, na vmiešanie do konečných produktov podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005
- in
Slovene
- : Maslo z dodanými sledljivimi snovmi za dodajanje v končne proizvode iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1898/2005 ali, kadar je to primerno, po vmesnem proizvodu iz člena 10
- ali
- Zgoščeno maslo z dodanými sledljivimi snovmi za dodajanje v končni proizvod iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1898/2005 ali, kadar je to primerno, po vmesnem proizvodu iz člena 10⁽¹⁹⁾
- ali
- Vmesni proizvod iz člena 10⁽²⁰⁾ z dodanými sledljivimi snovmi za dodajanje v končne proizvode iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1898/2005
- in
Finnish
- : Merkitty voi, joka on tarkoitettu käytettäväksi asetuksen (EY) N:o 1898/2005 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin, tarvittaessa 10 artiklassa tarkoitettun välituotteen kautta
- tai
- Merkitty voiöljy, joka on tarkoitettu käytettäväksi asetuksen

(EY) N:o 1898/2005 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin, tarvittaessa 10 artiklassa⁽¹⁹⁾ tarkoitettun välituotteen kautta

tai

Edellä 10 artiklassa⁽²⁰⁾ tarkoitettu merkitty välituote, joka on tarkoitettu käytettäväksi asetuksen (EY) N:o 1898/2005 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin

— : Smör med tillsats av spårämnen avsett för iblandning i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1898/2005, i förekommande fall via den mellanprodukt som avses i artikel 10

in
Swedish

eller

Koncentrerat smör med tillsats av spårämnen avsett för iblandning i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1898/2005, i förekommande fall via den mellanprodukt som avses i artikel 10⁽¹⁹⁾

eller

Mellanprodukt med tillsats av spårämnen i enlighet med artikel 10⁽²⁰⁾, avsedd att blandas i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1898/2005

— box 106 of the T5 control copy:

1. final date for incorporation into final products;
2. indication of intended use (formula A or formula B);
3. where applicable, the weight of intervention butter, butter or concentrated butter used in the manufacture of the intermediate product.

(d) on dispatch of cream to which tracers have been added for incorporation into final products:

— box 104 of the T5 control copy:

— : Nata con adición de marcadores destinada a su incorporación a los productos contemplados en el artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1898/2005

in
Spanish

— in Czech	:	Smetana s přídavkem stopovacích látek určená k přimíchání do produktů uvedených v článku 4 nařízení (ES) č. 1898/2005
— in Danish	:	Fløde tilsat røbestoffer, bestemt til iblanding i produkter, som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1898/2005
— in German	:	Gekennzeichnete Rahm zur Beimischung zu Erzeugnissen gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005
— in Estonian	:	Märgistusainetega koor, mis on ette nähtud kasutamiseks määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 4 osutatud tootes
— in Greek	:	Κρέμα γάλακτος ιχνοθετημένη, που προορίζεται να ενσωματωθεί στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005
— in English	:	Cream to which tracers have been added for incorporation into the products referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005
— in French	:	Crème tracée destinée à être incorporée dans les produits visés à l'article 4 du règlement (CE) n° 1898/2005
— in Italian	:	Crema contenente rivelatori destinata ad essere incorporata nei prodotti di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005
— in Latvian	:	Krējums ar pievienotiem marķieriem, kas paredzēts iestrādei (pievienošanai) Regulas (EK) Nr. 1898/2005 4. pantā minētos produktos
— in Lithuanian	:	Grietinė, į kurią pridėta atsekamųjų medžiagų, skirta dėti į produktus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 4 straipsnyje
— in Hungarian	:	Tejszín, amelyhez jelölőanyagokat adtak az 1898/2005/EK rendelet 4. cikkében említett termékekbe való bedolgozásra
— in Maltese	:	Krema li ġiet miżjuda bi traċċanti għall- inkorporazzjoni fil-prodotti msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005
— in Dutch	:	Room waarin verklekstoffen zijn toegevoegd, bestemd voor bijmenging in de in artikel 4 van

- | | | |
|------------|---|---|
| | | Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde producten |
| — | : | Śmietana, do której dodano |
| in | | znaczniki, przeznaczona do |
| Polish | | włączenia do jednego z produktów, |
| | | o których mowa w artykule 4 |
| | | rozporządzenia (WE) nr 1898/2005 |
| — | : | Nata marcada destinada a ser |
| in | | incorporada nos produtos referidos no |
| Portuguese | | artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º |
| | | 1898/2005 |
| — | : | Smotana, do ktorej boli pridané |
| in | | značkovacie látky, na vmiešavanie |
| Slovak | | do tovarov uvedených v článku 4 |
| | | nariadenia (ES) č. 1898/2005 |
| — | : | Smetana z dodanimi sledljivimi |
| in | | snovmi za dodajanje k proizvodom iz |
| Slovene | | člena 4 Uredbe (ES) št. 1898/2005 |
| — | : | Merkitty kerma, joka on tarkoitettu |
| in | | käytettäväksi asetuksen (EY) |
| Finnish | | N:o 1898/2005 4 artiklassa |
| | | tarkoitettuihin tuotteisiin |
| — | : | Grädde med tillsats av spårämnen |
| in | | avsedd att blandas i de produkter som |
| Swedish | | avses i artikel 4 i förordning (EG) nr |
| | | 1898/2005 |
- box 106 of the T5 control copy:
1. final date for incorporation into final products;
 2. indication of intended use (formula B).
- B. Intervention butter, concentrated butter or intermediate products for incorporation into final products:
- (a) on dispatch of intervention butter for concentration:
- box 104 of the T5 control copy:
- | | | |
|---------|---|---|
| — | : | Mantequilla para ser concentrada y |
| in | | utilizada conforme al artículo 6, |
| Spanish | | apartado 1, letra b), del Reglamento |
| | | (CE) nº 1898/2005 |
| — | : | Máslo k zahuštění a k přidání |
| in | | stopovacích látek pro použití v |
| Czech | | souladu s čl. 6, odst.1, písm. a) |
| | | nařízení (ES) č. 1898/2005 |
| — | : | Smør, der skal koncentreret og |
| in | | anvendes i overensstemmelse med |
| Danish | | artikel 6, stk. 1, litra b), i forordning |
| | | (EF) nr. 1898/2005 |
| — | : | Butter, zur Verarbeitung zu Butterfett |
| in | | und zur Verwendung gemäß Artikel 6 |
| German | | Absatz 1 Buchstabe b der Verordnung |
| | | (EG) Nr. 1898/2005 bestimmt |

— in Estonian	:	Või, mis on ette nähtud kontsentreerimiseks ja kasutamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1898/2005 artikli 6 lõikes 1 punktile b
— in Greek	:	Βούτυρο που προορίζεται να συμπυκνωθεί και να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005
— in English	:	Butter for concentration and use in accordance with Article 6(1)(b) of Regulation (EC) No 1898/2005
— in French	:	Beurre destiné à être concentré et mis en œuvre conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement (CE) n° 1898/2005
— in Italian	:	Burro destinato alla concentrazione e alla lavorazione conformemente all'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 1898/2005
— in Latvian	:	Sviests koncentrēšanai un izmantošanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1898/2005 6.panta 1.punkta b) apakšpunktu
— in Lithuanian	:	Sviestas, skirtas koncentruoti ir naudoti pagal Reglamentą (EB) Nr. 1898/2005 6 straipsnio 1 dalies b punktą
— in Hungarian	:	Az 1898/2005/EK rendelet 6. cikkének (1) bekezdésének b) pontjának megfelelően koncentrálásra és felhasználásra szánt vaj
— in Maltese	:	Butir għall-koncentrazzjoni u għall-użu f' konformità ma' l-Artikolu 6 (1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005
— in Dutch	:	Boter, bestemd voor verwerking tot boterconcentraat, met het oog op verdere verwerking overeenkomstig artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 1898/2005
— in Polish	:	Masło z przeznaczeniem do przetworzenia na masło skoncentrowane i wykorzystania zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. b rozporządzenia (WE) nr 1898/2005
— in Portuguese	:	Manteiga destinada a ser concentrada e transformada em conformidade com o n.º 1, alínea b) do artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005

- : Maslo na koncentráciu a použitie v
in súlade s článkom 6. ods. 1, pism. (b)
Slovak nariadenia (ES) č. 1898/2005
- : Maslo za zgoščevanje in uporabo v
in skladi s členom 6 (1)(b) Uredbe (ES)
Slovene št. 1898/2005
- : Voi, joka on tarkoitettu voiöljyn
in valmistukseen tai merkitsemiseen tai
Finnish jonka käyttötarkoitus on asetuksen
(EY) N:o 1898/2005 6 artiklan 1
kohdan b alakohdan mukainen
- : Smör avsett för förädling till
in koncentrerat smör, för tillsättning
Swedish av spårämnen och för iblandning i
enlighet med artikel 6.1 a i förordning
(EG) nr 1898/2005

— box 106 of the T5 control copy:

1. final date for incorporation into final products;
2. indication of intended use (formula A or formula B);

(b) on dispatch of an intermediate product manufactured using intervention butter, butter or concentrated butter or of intervention butter or concentrated butter for incorporation directly into final products or, where appropriate, via an intermediate product:

— box 104 of the T5 control copy:

- : Mantequilla con adición de
in marcadores destinada a ser
Spanish incorporada a los productos finales
previstos en el artículo 4 del
Reglamento (CE) n° 1898/2005,
en su caso, a través de un
producto intermedio contemplado en
el artículo 10

o

Mantequilla concentrada con adición de marcadores destinada a ser incorporada a los productos finales previstos en el artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1898/2005, en su caso, a través de un producto intermedio contemplado en el artículo 10⁽¹⁹⁾

o

Producto intermedio con adición de marcadores contemplado en el artículo 10 destinado a ser incorporado a los productos finales previstos en el artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1898/2005

- in
Czech
- : Máslo s přidanými stopovacími látkami určené k přimíchání do konečných produktů podle článku 4 nařízení (ES) č. 1898/2005 případně prostřednictvím nebo do meziprojektu podle článku 10
- nebo
- Zahuštěné máslo s přidanými stopovacími látkami určené k přimíchání přímo do konečného produktu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1898/2005 případně prostřednictvím nebo do meziprojektu podle článku 10⁽¹⁹⁾
- nebo
- Meziprojekt podle článku 10 s přidanými stopovacími látkami určený k přimíchání do konečných produktů uvedených v článku 4 nařízení (ES) č. 1898/2005
- in
Danish
- : Smør tilsat røbestoffer, bestemt til iblanding i færdigvarer, som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1898/2005, eller i givet fald via et mellemprodukt, som omhandlet i artikel 10
- eller
- Koncentreret smør tilsat røbestoffer, bestemt til iblanding i færdigvarer, som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1898/2005, i givet fald via et mellemprodukt, som omhandlet i artikel 10⁽¹⁹⁾
- eller
- Mellemprodukt tilsat røbestoffer, som omhandlet i artikel 10, bestemt til iblanding i færdigvarer, som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1898/2005
- in
German
- : Butter, zur Verwendung zu den in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 bezeichneten Enderzeugnissen bestimmt, gegebenenfalls über ein Zwischenerzeugnis gemäß Artikel 10
- oder

Butterfett, zur Verwendung zu den in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 bezeichneten Enderzeugnissen bestimmt, gegebenenfalls über ein Zwischenerzeugnis gemäß Artikel 10⁽¹⁹⁾

oder

Zwischenerzeugnis gemäß Artikel 10, zur Verarbeitung zu den in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 bezeichneten Enderzeugnissen bestimmt

— : Või, mis on ette nähtud vahetuks kasutamiseks määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 4 osutatud lõpptootes või artiklis 10 osutatud vahetootes

in

Estonian

või

Kontsentreeritud või, mis on ette nähtud vahetuks kasutamiseks määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 4 osutatud lõpptootes või artiklis 10⁽¹⁹⁾ osutatud vahetootes

või

Artiklis 10 osutatud vahetoode, mis on ette nähtud kasutamiseks määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 4 osutatud lõpptootes

— : Βούτυρο που προορίζεται να ενσωματωθεί απευθείας στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005, ή, κατά περίπτωση, μέσω ενός ενδιάμεσου προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 10

in

Greek

ή

Συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται να ενσωματωθεί απευθείας στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005, ή, κατά περίπτωση, μέσω ενός ενδιάμεσου προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 10⁽¹⁹⁾

ή

— in English	:	<p>Ενδιάμεσο προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 10, που προορίζεται να ενσωματωθεί στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005</p> <p>Butter for incorporation directly into a final product as referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005 or, where appropriate, via an intermediate product as referred to in Article 10</p> <p>or</p> <p>Concentrated butter for incorporation directly into a final product as referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005 or, where appropriate, via an intermediate product as referred to in Article 10⁽¹⁹⁾</p> <p>or</p> <p>Intermediate product as referred to in Article 10 for incorporation into a final product as referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005</p>
— in French	:	<p>Beurre destiné à être incorporé dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) n° 1898/2005, le cas échéant via un produit intermédiaire visé à l'article 10</p> <p>ou</p> <p>beurre concentré destiné à être incorporé dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) n° 1898/2005, le cas échéant via un produit intermédiaire visé à l'article 10⁽¹⁹⁾</p> <p>ou</p> <p>produit intermédiaire visé à l'article 10 du règlement (CE) n° 1898/2005 destiné à être incorporé dans les produits finaux visés à l'article 4</p>
— in Italian	:	<p>Burro destinato all'incorporazione nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005, eventualmente tramite un prodotto intermedio di cui all'articolo 10</p>

o

Burro concentrato destinato all'incorporazione nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005, eventualmente tramite un prodotto intermedio di cui all'articolo 10⁽¹⁹⁾

o

Prodotto intermedio di cui all'articolo 10 destinato all'incorporazione nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005

— : Sviests iestrādei (pievienošanai) tieši
in kādā galaproduktā saskaņā ar Regulas
Latvian (EK) Nr. 1898/2005 4.pantu vai
starpproduktā (pusfabrikātā) saskaņā
ar 10.pantu

vai

Koncentrēts sviests iestrādei (pievienošanai) tieši kādā galaproduktā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1898/2005 4.pantu vai starpproduktā (pusfabrikātā) saskaņā ar 10.pantu⁽¹⁹⁾

vai

Starpprodukts (pusfabrikāts) saskaņā ar 10.pantu iestrādei (pievienošanai) kādā galaproduktā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1898/2005 4.pantu

— : Sviestas, skirtas dēti tiesiogiai į
in galutinį produktą, kaip nurodyta
Lithuanian Reglamento (EB) Nr. 1898/2005
4 straipsnyje, arba į tarpinį produktą,
kaip nurodyta 10 straipsnyje

arba

Koncentruotas sviestas, skirtas dēti tiesiogiai į galutinį produktą, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 4 straipsnyje, arba į tarpinį produktą, kaip nurodyta 10 straipsnyje⁽¹⁹⁾

arba

— in Hungarian	:	<p>Tarpinis produktas, kaip nurodyta 10 straipsnyje, skirtas dėti į galutinį produktą, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 4 straipsnyje</p> <p>Az 1898/2005/EK rendelet 4. cikkében említett végtermékbe vagy a rendelet 10. cikkében említett köztes termékbe való közvetlen bedolgozás céljára szánt vaj</p> <p>vagy</p> <p>Az 1898/2005/EK rendelet 4. cikkében említett végtermékbe vagy a rendelet 10. cikkében⁽¹⁹⁾ említett köztes termékbe való közvetlen bedolgozás céljára szánt vajkoncentrátum</p> <p>vagy</p> <p>Az 1898/2005/EK rendelet 10. cikkében említett köztes termék a rendelet 4. cikkében említett végtermékbe való bedolgozás céljára</p>
— in Maltese	:	<p>Butir għall-inkorporazzjoni diretta fi prodott finali kif imsemmi fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005 jew fi prodott intermedju kif imsemmi fl-Artikolu 10</p> <p>jew</p> <p>Butir ikkoncentrat għall-inkorporazzjoni diretta fi prodott finali kif imsemmi fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005 jew fi prodott intermedju kif imsemmi fl-Artikolu 10⁽¹⁹⁾</p> <p>jew</p> <p>Prodott intermedju kif imsemmi fl-Artikoli 10 għall-inkorporazzjoni fi prodott finali kif imsemmi fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1898/2005</p>
— in Dutch	:	<p>Boter, bestemd voor bijmenging, in voorkomend geval via een in artikel 10 bedoeld tussenproduct, in de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde eindproducten</p>

of

Boterconcentraat, bestemd voor bijmenging, in voorkomend geval via een in artikel 10⁽¹⁹⁾ bedoeld tussenproduct, in de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde eindproducten

of

In artikel 10 bedoeld tussenproduct, bestemd voor bijmenging in de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde eindproducten

— : Masło z przeznaczeniem do
in włączenia bezpośrednio do produktu
Polish końcowego, o którym mowa w
artykule 4 rozporządzenia (WE)
nr 1898/2005 gdzie stosowne,
poprzez produktu pośredniego, o
którym mowa w artykule 10

lub

Masło skoncentrowane z przeznaczeniem do włączenia bezpośrednio do produktu końcowego, o którym mowa w artykule 4 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005 gdzie stosowne, poprzez produktu pośredniego, o którym mowa w artykule 10⁽¹⁹⁾

lub

Produkt pośredni, o którym mowa w artykule 10, z przeznaczeniem do włączenia do produktu końcowego, o którym mowa w artykule 4 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005

— : Manteiga destinada a ser incorporada
in nos produtos finais referidos no
Portuguese artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º
1898/2005, eventualmente por via de
um produto intermédio referido no
artigo 10.º

ou

Manteiga concentrada destinada a ser incorporada nos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005,

		eventualmente por via de um produto intermédio referido no artigo 10. ^{o(19)}
		ou
		Produto intermédio referido no artigo 10. ^o destinado a ser incorporado nos produtos finais referidos no artigo 4. ^o do Regulamento (CE) n. ^o 1898/2005
—	:	Maslo na vmiešavanie priamo do
in		konečných produktov podľa článku 4
Slovak		nariadenia (ES) č. 1898/2005 alebo do polotovaru podľa článku 10
		alebo
		Koncentrované maslo na vmiešavanie priamo do konečných produktov podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005 alebo do polotovaru podľa článku 10 ⁽¹⁹⁾
		alebo
		Polotovar, ktorý sa uvádza v článku 10 na vmiešavanie do konečných produktov podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005
—	:	Maslo za neposredno dodávanje v
in		končni proizvod iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1898/2005 ali, kadar je to
Slovene		primerno, po vmesnem proizvod iz člena 10
		ali
		Zgoščeno maslo za neposredno dodávanje v končni proizvod iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1898/2005 ali, kadar je to primerno, po vmesnem proizvod iz člena 10 ⁽¹⁹⁾
		ali
		Vmesni proizvod iz člena 10 za dodávanje v končni proizvod iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1898/2005
—	:	Voi, joka on tarkoitettu käytettäväksi
in		asetuksen (EY) N:o 1898/2005
Finnish		4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin tarvittaessa 10 artiklassa tarkoitettun välituotteen kautta

tai

Voiöljy, joka on tarkoitettu käytettäväksi asetuksen (EY) N:o 1898/2005 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin tarvittaessa 10⁽¹⁹⁾ artiklassa tarkoitettun välituotteen kautta

tai

Edellä 10 artiklassa tarkoitettu välituote, joka on tarkoitettu käytettäväksi asetuksen (EY) N:o 1898/2005 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin

— in Swedish : Smör avsett för iblandning i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1898/2005, i förekommande fall via den mellanprodukt som avses i artikel 10

eller

Koncentrerat smör avsett för iblandning i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1898/2005, i förekommande fall via den mellanprodukt som avses i artikel 10⁽¹⁹⁾

eller

Mellanprodukt i enlighet med artikel 10 avsedd för iblandning i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1898/2005

— box 106 of the T5 control copy:

1. final date for incorporation into final products;
2. indication of intended use (formula A or formula B);
3. where applicable, the weight of intervention butter, butter or concentrated butter used in the manufacture of the intermediate product.

C. Milkfat falling within CN code ex 0405 90 10

On dispatch of milkfat intended for use in concentrated butter:

— box 104 of the T5 control copy:

— in Spanish : Grasa láctea destinada a la fabricación de la mantequilla concentrada contemplada en el artículo 5 del Reglamento (CE) n° 1898/2005

- in Czech : Mléčný tuk určený k použití při výrobě zahuštěného másla podle článku 5 nařízení (ES) č. 1898/2005
- in Danish : Mælkefedt til brug til fremstilling af koncentreret smør, som omhandlet i artikel 5 i forordning (EF) nr. 1898/2005
- in German : Milchfett zur Herstellung von Butterfett gemäß Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005
- in Estonian : Kontsentreeritud või tootmiseks mõeldud piimarasv vastavalt määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklile 5
- in Greek : Λιπαρές ύλες του γάλακτος προς χρήση στην παρασκευή συμπυκνωμένου βουτύρου, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005
- in English : Milkfat intended for use in the manufacture of concentrated butter as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1898/2005
- in French : Matières grasses du lait destinées à la fabrication de beurre concentré au sens de l'article 5 du règlement (CE) n° 1898/2005
- in Italian : Grasso del latte destinato alla fabbricazione del burro concentrato di cui all'articolo 5 del regolamento (CE) n. 1898/2005
- in Latvian : Piena tauki, ko saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1898/2005 5. pantu paredzēts izmantot iebiezināta sviesta ražošanai
- in Lithuanian : Pieno riebalai, skirti koncentruoto sviesto gamybai, kaip nurodyta Reglamente (EB) Nr. 1898/2005 5 straipsnyje
- in Hungarian : Az 1898/2005/EK rendelet 5. cikkében említett vajkoncentrátum előállítására során történő felhasználásra szánt tejszír
- in Maltese : Xaham tal-halib intenzjonat għall-manifattura ta' butir ikkoncentrat bhal ma hu riferut f' Artiklu 5 ta' Regolament (KE) Nru 1898/2005
- in Dutch : Melkvet, bestemd voor gebruik bij de vervaardiging van het in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde boterconcentraat
- in Polish : Tłuszcz mleczny w celu przetworzenia na koncentrat masła zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005
- in Portuguese : Matérias gordas lácteas destinadas ao fabrico da manteiga concentrada referida no artigo 5.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005
- in Slovak : Mliečny tuk určený na použitie pri výrobe koncentrovaného masla podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 1898/2005
- in Slovene : Mlečna maščoba za uporabo v proizvodnji zgoščenega masla iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1898/2005
- in Finnish : Asetuksen (EY) N:o 1898/2005 5 artiklassa tarkoitettun voiöljyn valmistukseen käytettäväksi tarkoitettu maitorasva

- in Swedish : Mjölfett avsett att användas för tillverkning av koncentrerat smör enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1898/2005
- box 106 of the T5 control copy:
1. final date for use in concentrated butter;
 2. indication of intended use (formula A or formula B).

ANNEX XIV

SPECIFICATIONS FOR CONCENTRATED BUTTER FOR DIRECT CONSUMPTION
(referred to in Article 47(1))

1. REQUIREMENTS REGARDING COMPOSITION

(per 100 kilograms of concentrated butter for direct consumption):

- (a) milkfat content: minimum 96 kilograms;
- (b) non-fat constituents of milk: maximum 2 kilograms;
- (c) tracers, depending on the formula chosen:

formula I:

- either 15 grams of stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta 5,22$ -stigmastadiene-3- β -ol), at least 95 % pure, calculated on the product ready for incorporation,
- or 17 grams of stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta 5,22$ -stigmastadiene-3 — β -ol), at least 85 % pure, calculated on the product ready for incorporation, containing not more than 7,5 % brassicasterol ($C_{28}H_{46}O = \Delta 5,22$ -ergostadiene-3 — β ol) and not more than 6 % sitosterol ($C_{29}H_{50}O = \Delta 5$ -stigmastene-3 β -ol),
- or 1,1 kilogram of triglycerides of enanthic (n-heptanoic) acid, at least 95 % pure, calculated as triglycerides on the product ready for incorporation, with a maximum acid value of 0,3 %, a saponification number between 385 and 395, and a 95 % minimum content of enanthic acid in the esterified acid part.

formula II:

- either 10 grams of ethyl ester of butyric acid and 15 grams of stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta 5,22$ -stigmastadiene-3 β -ol), at least 95 % pure, calculated on the product ready for incorporation,
- or 10 grams of ethyl ester of butyric acid and 17 grams of stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta 5,22$ -stigmastadiene-3 β -ol), at least 85 % pure, calculated on the product ready for incorporation, containing not more than 7,5 % brassicasterol ($C_{28}H_{46}O = \Delta 5,22$ -ergostadiene-3 β -ol) and not more than 6 % sitosterol ($C_{29}H_{50}O = \Delta 5$ -stigmastene-3 β -ol),
- or 10 grams of ethyl ester of butyric acid and 1,1 kilogram of triglycerides of enanthic (n-heptanoic) acid, at least 95 % pure, calculated as triglycerides on the product ready for incorporation, with a maximum acid value of 0,3 %, a saponification number

Status: This is the original version (as it was originally adopted).

between 385 and 395, and a 95 % minimum content of enanthic acid in the esterified acid part;

- (d) the following may be incorporated to the exclusion of all other additives:
- non-fat components of milk (maximum 2 kilograms) referred to in (b),
and/or
 - sodium chloride: maximum 0,75 kilogram,
and/or
 - lecithin (E 322): maximum 0,5 kilogram.

2. QUALITY REQUIREMENTS

Free fatty acids: maximum 0,35 % (expressed as oleic acid).

Peroxide number: maximum 0,5 (in milliequivalents of active oxygen per kilogram).

Flavour: fresh.

Smell: absence of extraneous odours.

Neutralising agents, antioxidants and preservatives: absent.

Non-milk fats: absent⁽²¹⁾.

ANNEX XV

Marking on packages (Article 61) and entries for the T5 control copy (Article 70)

1. Concentrated butter traced in accordance with formula I of Annex XIV

- in Spanish : Mantequilla concentrada — Reglamento (CE) n^o 1898/2005, capítulo III
- in Czech : Zahuštěné máslo — nařízení (ES) č. 1898/2005 kapitola III
- in Danish : Koncentreret smør — forordning (EF) nr. 1898/2005, kapitel III
- in German : Butterschmalz — Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 Kapitel III
- in Estonian : Kõhustreeritud või — määrus (EÜ) nr 1898/2005 III peatükk
- in Greek : Συμπυκνωμένο βούτυρο — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 κεφάλαιο III
- in English : Concentrated butter — Regulation (EC) No 1898/2005 Chapter III
- in French : Beurre concentré — règlement (CE) n^o 1898/2005, chapitre III
- in Italian : Burro concentrato — Regolamento (CE) n. 1898/2005 Capo III
- in Latvian : Iebiezināts sviests — Regulas (EK) Nr. 1898/2005 III nodaļa
- in Lithuanian : Koncentruotas sviestas — Reglamentas (EB) Nr. 1898/2005 III skyrius
- in Hungarian : Vajkoncentrátum — 1898/2005/EK rendelet, III. fejezet
- in Maltese : Butir ikkoncentrat — Regolament (KE) Nru 1898/2005 Kapitlu III
- in Dutch : Boterconcentraat — Verordening (EG) nr. 1898/2005 — Hoofdstuk III
- in Polish : Koncentrat masła — rozporządzenie (WE) nr 1898/2005 Rozdział III
- in Portuguese : Manteiga concentrada — Regulamento (CE) n.º 1898/2005, capítulo III
- in Slovak : Koncentrované maslo — nariadenie (ES) č. 1898/2005 Kapitola III
- in Slovene : Zgoščeno maslo — Uredba (ES) št. 1898/2005 Poglavje III
- in Finnish : Voiöljy — asetuksen (EY) N:o 1898/2005 III luku
- in Swedish : Koncentrerat smör — förordning (EG) nr 1898/2005 kapitel III

2. Ghee traced in accordance with formula II of Annex XIV

- in Spanish : Ghee obtenido de mantequilla — Reglamento (CE) n° 1898/2005, capítulo III
- in Czech : Ghee z másla — nařízení (ES) č. 1898/2005 kapitola III
- in Danish : Ghee — forordning (EF) nr. 1898/2005, kapitel III
- in German : Aus Butter gewonnenes Ghee — Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 Kapitel III
- in Estonian : Pühvlivõi — määrus (EÜ) nr 1898/2005 III peatükk
- in Greek : Βούτυρο ghee — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 κεφάλαιο III
- in English : Butter ghee — Regulation (EC) No 1898/2005 Chapter III
- in French : Ghee obtenu du beurre — règlement (CE) n° 1898/2005, chapitre III
- in Italian : Ghee ottenuto da burro — Regolamento (CE) n. 1898/2005 Capo III
- in Latvian : Kausēts sviests (iegūts no bifeļmātes piena) — Regulas (EK) Nr. 1898/2005 III nodaļa
- in Lithuanian : Ghee sviestas — Reglamentas (EB) Nr. 1898/2005 III skyrius
- in Hungarian : Tisztított vaj (ghee) — 1898/2005/EK rendelet, III. fejezet
- in Maltese : Butter Ghee — Regolament (KE) Nru 1898/2005 Kapittlu III
- in Dutch : Ghee — Verordening (EG) nr. 1898/2005 — Hoofdstuk III
- in Polish : Masło Ghee — rozporządzenie (WE) nr 1898/2005 Rozdział III
- in Portuguese : Ghee — Regulamento (CE) n.º 1898/2005, capítulo III
- in Slovak : Maslo čistené polotekuté — nariadenie (ES) č. 1898/2005 Kapitola III
- in Slovene : Maslo ghee — Uredba (ES) št. 1898/2005 Poglavje III
- in Finnish : Ghee — asetuksen (EY) N:o 1898/2005 III luku
- in Swedish : Smörolja — förordning (EG) nr 1898/2005 kapitel III

3. Specifications to be entered in box 104 of the T5 control copy

- in Spanish : Mantequilla concentrada y envasada destinada al consumo inmediato en la Comunidad (para su aceptación por el comercio minorista)
- in Czech : Balené zahuštěné máslo určené k přímé spotřebě ve Společenství (k převzetí do maloobchodního prodeje)
- in Danish : Emballeret koncentreret smør bestemt til direkte forbrug i Fællesskabet (til detailhandelen)
- in German : Verpacktes Butterschmalz zum unmittelbaren Verbrauch in der Gemeinschaft (vom Einzelhandel zu übernehmen)
- in Estonian : Pakendatud kontsentreeritud võõi otsetarbimiseks ühenduses (ülevõtmiseks jaekaubandusse)
- in Greek : Συμπυκνωμένο και συσκευασμένο βούτυρο που προορίζεται για άμεση κατανάλωση στην Κοινότητα (αναλαμβάνεται από το λιανικό εμπόριο)
- in English : Packed concentrated butter for direct consumption in the Community (to be taken over by the retail trade)
- in French : Beurre concentré et emballé destiné à la consommation directe dans la Communauté (à prendre en charge par le commerce de détail)
- in Italian : Burro concentrato ed imballato destinato al consumo diretto nella Comunità (da consegnare ai commercianti al minuto)
- in Latvian : Iepakots koncentrēts sviests tiešam patēriņam Kopienā (nodošanai mazumtirdzniecībā)
- in Lithuanian : Supakuotas koncentruotas sviestas, skirtas tiesiogiai vartoti bendrijoje (perduotinas į mažmeninę prekybą)
- in Hungarian : A Közösségben közvetlen fogyasztásra szánt csomagolt vajkoncentrátum (a kiskereskedelem általi átvételre)

- in Maltese : Butir ikkonċentrat u ppakjat għall-konsum dirett fil-Komunità (li għandu jsir bil-kummerċ bl-imnut)
- in Dutch : Verpakt boterconcentraat, bestemd voor rechtstreekse consumptie in de Gemeenschap (over te nemen door de detailhandel)
- in Polish : Zapakowane masło skoncentrowane przeznaczone do bezpośredniej konsumpcji we Wspólnocie (do przejęcia przez handel detaliczny)
- in Portuguese : Manteiga concentrada e embalada destinada ao consumo directo na Comunidade (com vista à sua tomada a cargo pelo comércio retalhista)
- in Slovak : Balené koncentrované maslo určené na priamu spotrebu v spoločensve (na uvedenie do maloobchodného predaja)
- in Slovene : Zapakirano zgoščeno maslo za neposredno porabo v Skupnosti (v prihodnje v okviru trgovine na drobno)
- in Finnish : Pakattu ja yhteisössä välittömästi kulutukseen tarkoitettu voiöljy (vähittäiskaupan haltuun otettavia)
- in Swedish : Förpackat koncentrerat smör för direkt förbrukning inom gemenskapen (avsett för detaljhandeln)

ANNEX XVI

Marking on packages (Article 81)

1. Entries referred to in Article 81(1)

- in Spanish : Mantequilla a precio reducido con arreglo al Reglamento (CE) n^o 1898/2005, capítulo IV
- in Czech : Máslo za sníženou cenu podle nařízení (ES) č. 1898/2005 kapitola IV
- in Danish : Smør til nedsat pris i henhold til forordning (EF) nr. 1898/2005 kapitel IV
- in German : Verbilligte Butter gemäß Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 Kapitel IV
- in Estonian : Alandatud hinnaga või vastavalt määrusele (EÜ) nr 1898/2005 IV peatükk
- in Greek : Βούτυρο σε μειωμένη τιμή που πωλείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 κεφάλαιο IV
- in English : Butter at reduced price under Regulation (EC) No 1898/2005 Chapter IV
- in French : Beurre à prix réduit vendu au titre du règlement (CE) n^o 1898/2005, chapitre IV
- in Italian : Burro a prezzo ridotto venduto in conformità al regolamento (CE) n. 1898/2005 Capo IV
- in Latvian : Sviests par pazeminātu cenu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1898/2005 IV nodaļa
- in Lithuanian : Sviestas sumažinta kaina pagal Reglamentą (EB) Nr. 1898/2005 IV skyrius
- in Hungarian : Az 1898/2005/EK rendelet értelmében csökkentett árú vaj, IV. fejezet
- in Maltese : Butir bi prezz mnaqqas taht Regolament (KE) Nru 1898/2005 Kapitlu IV
- in Dutch : Boter tegen verlaagde prijs overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1898/2005 — Hoofdstuk IV
- in Polish : Masło po obniżonej cenie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1898/2005 Rozdział IV

Status: This is the original version (as it was originally adopted).

- in Portuguese : Manteiga a preço diminuído em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1898/2005, capítulo IV
- in Slovak : Maslo za zníženú cenu podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005 Kapitola IV
- in Slovene : Maslo po znižani ceni v skladu z Uredbo (ES) št. 1898/2005 Poglavje IV
- in Finnish : Asetuksen (EY) N:o 1898/2005 IV luvun mukaisesti alennettuun hintaan myyty voi
- in Swedish : Smör till nedsatt pris i enlighet med förordning (EG) nr 1898/2005 kapitel IV

2. Entries referred to in Article 81(2)

- in Spanish : Reventa prohibida
- in Czech : Opětný prodej zakázán
- in Danish : Viderealg forbudt
- in German : Weiterverkauf verboten
- in Estonian : Edasimüük keelatud
- in Greek : Απαγορεύεται η μεταπώληση
- in English : Resale prohibited
- in French : Revente interdite
- in Italian : Vietata la rivendita
- in Latvian : Atkalpārdošana aizliegta
- in Lithuanian : Perparduoti draudžiama
- in Hungarian : Vizonteladása tilos
- in Maltese : Bejgh mill-ġdid ipprojbit
- in Dutch : Doorverkoop verboden
- in Polish : Odsprzedaż zabroniona
- in Portuguese : Proibida a revenda
- in Slovak : Opätovný predaj zakázaný
- in Slovene : Nadaljnja prodaja prepovedana
- in Finnish : Jälleenmyynti kielletty
- in Swedish : Återförsäljning förbjuden

ANNEX XVII

Correlation table

Regulation (EC) No 2571/97	This Regulation
Article 1(1)(a)	Article 1(a)
Article 1(1)(b)	Article 1(b)(i)
First sentence of point (a) of Article 1(2), (b) and (c)	Article 5(1)
Second sentence of Article 1(2)(a)	Article 9(1)
Article 2	Article 2
Article 3	Article 6(1)
Article 4(1)	Article 4(1)(a) and Annex I
Article 4(2)	Article 6(2)

Article 5	Article 7
Article 6	Article 8
Article 7(1)	Article 9(2)
Article 7(2)	Article 9(3)
Article 8(1) and first subparagraph of (2)	Article 10(1)
Article 8(3)	Article 10(2)
Article 8(5)	First and third subparagraph of Article 10(3)
First sentence of Article 9(a) and (b)	Article 4(1)(b)
Second sentence of Article 9(a)	Second subparagraph of Article 25(1)
Article 10(1)	Article 12
Article 10(2)	Article 13(1)
Article 10(3)	Article 13(2)
Article 10(4)	Article 14
Article 10(5)	Article 15
Article 11	Article 11
Article 12	Article 24
Article 13(1)	Article 16(1)
First subparagraph of Article 13(2)	Second subparagraph of Article 16(2)
Second subparagraph of Article 13(2)	Article 17
Article 14(1)	First subparagraph of Article 16(2)
Article 14(2)	Article 16(3)
Article 15(1)	Article 18
Article 15(2)	Article 19
First subparagraph of Article 16(1)	Article 20
Second subparagraph of Article 16(1)	Article 22(1)
Third subparagraph of Article 16(1)	Article 23(1)
Article 16(2)	Article 22(2)
Article 16(3)	Article 23(2)
Article 16(4)	Article 21(1) and (2)
Article 16(5)	Article 21(3)
Article 17(1)	Article 27(3) and (5)
Article 17(2)	Article 27(2)
First subparagraph of Article 18(1)	First subparagraph of Article 25(1)
Second subparagraph of Article 18(1)	Article 25(2)

Status: This is the original version (as it was originally adopted).

Article 18(2)	Article 28(1) and (2)
Article 18(3)	Article 28(3) and (4)
Article 18(4)	Article 28(5)
Article 19	Article 26
Article 20	Article 31
Article 21(1), (2) and (3)	Article 32
Article 21(4)	Article 29(1)
Article 22(1) and (2)	Article 33
Article 22(3)	Article 34
First, second, third and fifth subparagraphs of Article 22(4)	Article 35
Fourth subparagraph of Article 22(4)	Article 30
Article 23(1)	Article 36
Article 23(2)	Article 37
Article 23(3)	Article 38
Article 23(4)	Article 39
First subparagraph of Article 23(5)	Article 4(1)(c)
Second subparagraph of Article 23(5)	Article 40(2)
Article 23(6)	Articles 41 and 42
Article 23(7)	Article 43
Article 23(8)	Article 44
Article 24	Article 45
Article 25	Article 46
Article 26	Article 4(2)
Annex I	Annex III
Annex II	Annex IV
Annex III	Annex V
Annex IV	Annex VI
Annex V	Annex VII
Annex VI	Annex II
Annex VII	Annex XIII
Annex VIII	—
Annex IX	Annex VIII
Annex X	Annex IX

Annex XI	Annex X
Annex XII	Annex XI
Annex XIII	Annex XII
Regulation (EEC) No 429/90	This Regulation
Article 1(1)	First subparagraph of Article 47(1)
Article 1(2)	Article 48(a)
Article 1(3) and (4)	Article 47(2) and (3)
Article 2(1)	Article 49(1)
Article 2(2)	Second subparagraph of Article 49(2)
Article 3(1)	First subparagraph of Article 49(2)
Article 3(2)	Article 49(3)
Article 4(1) and (2)	Article 50
Article 4(3)	Article 51(1)
Article 4(4)(a), (b) and (c) and the first sentence of (d)	Article 51(2)
Second sentence of Article 4(4)(d)	Second subparagraph of Article 62(1)
Article 4(5)	Article 52
Article 4(6)	Article 53(1)
Article 5	Article 53(2), (3) and (4)
Article 6	Article 54
Article 7	Article 55
Article 8(1) and (2)	Article 56
First subparagraph of Article 8(3)	Article 57(1)
Second, third and fourth subparagraphs of Article 8(3)	Article 58
Article 8(4)	Article 60
Article 8(5)	Article 62(2)
Article 8(6)	Article 57(2)
Article 9(1)	Article 62(1) and Article 63(1)
Article 9(2)	Article 63(2)
Article 9(3)	Article 63(3)
Article 9(4)	Article 64
Article 9(5)	Article 65(1)
Article 10(1) and (2)	Article 59

Status: This is the original version (as it was originally adopted).

Article 10(3) and (4)	Article 61, Annex XIV and points 1 and 2 of Annex XV
Article 10(5)	Second subparagraph of Article 62(1)
First, second and third subparagraphs of Article 11(1)	Article 67
Fourth subparagraph of Article 11(1)	—
Article 11(2)	Article 48(c)
Article 12(1)	Article 48(b)
Article 12(2) and (3)	Article 68
Article 13	Article 69
Article 14	Article 70 and Annex XV(3)
Article 16	—
Article 17	Article 3
Article 18	—
Annex	Annex XIV
Regulation (EEC) No 2191/81	This Regulation
Article 1(1)	Article 1(b)(iii)
Article 1(2)	Article 71
Article 1(3)	Article 72
Article 1(4)	Article 73
Article 2(1)	Article 74
Article 2(3)	—
Article 3(1)	Article 75(1)
Article 3(2)	Article 76
Article 3(3) and (4)	Article 77
Article 3(5) and (6)	Article 78
Article 3(7)	Article 79
Article 3(8)	First paragraph of Article 80
Article 3(9)	Third paragraph of Article 80
Article 4	Article 81 and Annex XVI
Article 5	Article 75(2)
First paragraph of Article 6	Article 82
Second paragraph of Article 6	Article 83
Article 7	—

- (1) [OJ L 160, 26.6.1999, p. 48](#). Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 ([OJ L 29, 3.2.2004, p. 6](#)).
- (2) [OJ L 350, 20.12.1997, p. 3](#). Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2250/2004 ([OJ L 381, 28.12.2004, p. 25](#)).
- (3) [OJ L 213, 1.8.1981, p. 20](#). Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1268/2005 ([OJ L 201, 2.8.2005, p. 36](#)).
- (4) [OJ L 45, 21.2.1990, p. 8](#). Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2250/2004.
- (5) [OJ L 143, 10.6.1988, p. 23](#). Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1931/2004 ([OJ L 333, 9.11.2004, p. 3](#)).
- (6) [OJ L 298, 12.11.1985, p. 9](#). Regulation as last amended by Regulation (EC) No 101/1999 ([OJ L 11, 16.1.1999, p. 14](#)).
- (7) [OJ L 319, 21.11.1991, p. 40](#). Regulation as last amended by Regulation (EC) No 124/1999 ([OJ L 16, 21.1.1999, p. 19](#)).
- (8) [OJ L 268, 14.9.1992, p. 1](#). Directive as last amended by Regulation (EC) No 806/2003 ([OJ L 122, 16.5.2003, p. 1](#)).
- (9) [OJ L 205, 3.8.1985, p. 5](#). Regulation as last amended by Regulation (EC) No 673/2004 ([OJ L 105, 14.4.2004, p. 17](#)).
- (10) [OJ L 160, 26.6.1999, p. 103](#).
- (11) [OJ L 333, 24.12.1999, p. 11](#).
- (12) [OJ L 37, 7.2.2001, p. 1](#).
- (13) [OJ L 301, 17.10.1992, p. 17](#).
- (14) [OJ L 388, 30.12.1989, p. 18](#).
- (15) The analyses regarding the conditions referred to in this Annex must be carried out before the products referred to in Annexes IV and V are added to the concentrated butter.
- (16) To be tested for without prior notice on the basis of quantities produced, at least once for every 500 tonnes and/or once a month in accordance with the detailed rules referred to in Annex XXV to Regulation (EC) No 213/2001. Concentrated butter and milk fat, whether or not fractionated, may be accepted only if the analysis result is negative.
- (17) A table for each category of establishment using:
 - (a) more than 5 tonnes per month of butter-equivalent (large users),
 - (b) more than 12 tonnes per year and less than 5 tonnes per month of butter-equivalent (medium-sized users).
- (18) Establishments using less than 12 tonnes of butter-equivalent per year ('small users', with or without a declaration).
- (19) For intermediate products as referred to in Article 4(1)(b)(ii), 'or, where appropriate, via an intermediate product as referred to in Article 10' is replaced by 'via an intermediate product as referred to in Article 4(1)(b)(ii)'.
'
- (20) For intermediate products as referred to in Article 4(1)(b)(ii), 'in Article 10' is replaced by 'in Article 4(1)(b)(ii)'.
'
- (21) To be tested for without prior notice on the basis of quantities produced, at least once for every 500 tonnes and/or once a month in accordance with the detailed rules referred to in Annex XXV to Regulation (EC) No 213/2001. Concentrated butter, whether or not fractionated, may be accepted only if the analysis result is negative.